

ZTB8010P
ZTB8010W

zelmer



ZTB8010P/ZTB8010W

PL INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA
Soniczna elektryczna szczoteczka do zębów

EN USER MANUAL
Sonic electric toothbrush

DE BENUTZERHANDBUCH
Elektrische schallzahnbürste

CZ NÁVOD K POUŽITÍ
Sonický elektrický zubní kartáček

SK NAVODILA ZA UPORABO
Sonická elektrická zubná kefka

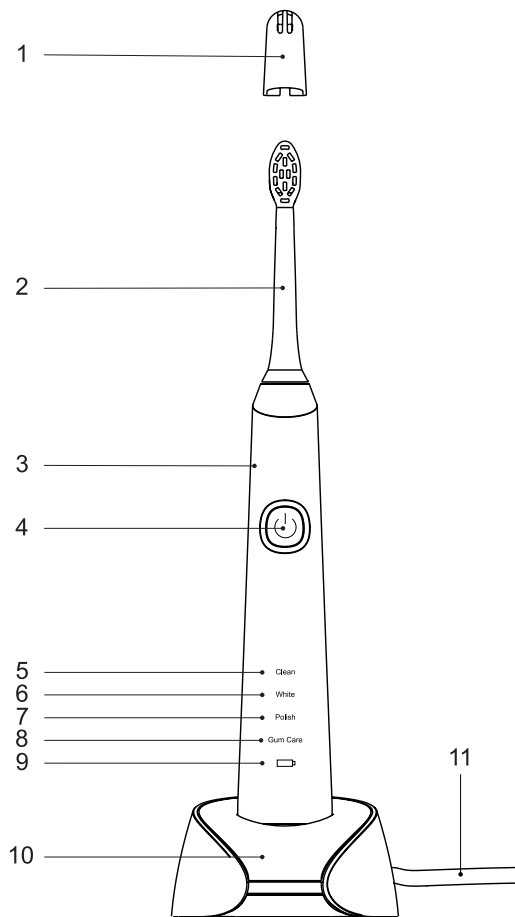
HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Sonic elektromos fogkefe

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
Periute electrica sonica

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
Электрические ультразвуковые зубные щетки

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
Звукова електрическа четка за зъби

UA ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ
Електрична звукова зубна щітка



DZIĘKUJEMY ZA WYBÓR MARKI ZELMER. ŻYCZYMY SATYSFAKCJI Z UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA.

OSTRZEŻENIE

PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA. PRZECHOWUJ JĄ W BEZPIECZNYM MIEJSCU DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI

OPIS URZĄDZENIA

1. Nasadka ochronna
2. Wymienna głowka ze szczoteczką
3. Urządzenie główne
4. ON/OFF włącznik oraz przełącznik trybów
5. Wskaźnik trybu czyszczenia (CLEAN)
6. Wskaźnik trybu wybielania (WHITE)
7. Wskaźnik trybu polerowania (POLISH)
8. Wskaźnik trybu usuwania osadu (GUM CARE)
9. Wskaźnik ładowania
10. Baza ładująca
11. Przewód USB

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Soniczna szczoteczka do zębów przeznaczona jest wyłącznie dla osób dorosłych i służy do pielęgnacji zębów. Jest przeznaczona tylko do prywatnego użytku wewnątrz pomieszczeń i nie może być używana do celów profesjonalnych. Nie jest przeznaczona do zastosowań przemysłowych ani handlowych. Nie może być używana w ośrodkach medycznych ani weterynaryjnych. Przestrzeganie instrukcji zapewnia bezpieczną instalację i użytkowanie urządzenia.

Urządzenie nie powinno być używane i konserwowane przez dzieci poniżej 8 roku

życia, ani przez osoby o ograniczonych zdolnościach psychicznych, intelektualnych lub fizycznych, chyba, że pozostają one pod nadzorem lub zostały poinformowane o instrukcji użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją zagrożenia jakie niesie ze sobą korzystanie z urządzenia.

Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Urządzenie może być zasilane prądem wyłącznie o niskim napięciu odpowiadającym oznaczeniom na urządzeniu.

Wtyczkę zasilającą należy odłączyć od gniazda przed rozpoczęciem montażu, czyszczenia lub konserwacji elementów urządzenia.

Przewód bazy ładującej jest niewymienny. W przypadku uszkodzenia przewodu nie naprawiaj go, tylko wymień bazę ładującą na nową. Pamiętaj, aby wymienić bazę ładującą na oryginalną, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

Ostrzeżenie! Nie używaj innej bazy

ładującej do ładowania. Ponadto, załączoną bazą ładującą nie należy ładować innych produktów, w przeciwnym razie może to spowodować oparzenia lub pożar z powodu zwarcia.

Ostrzeżenie! Regularnie czyść wtyczkę zasilania, aby zapobiec gromadzeniu się kurzu. W wyniku tego może nastąpić uszkodzenie izolacji z powodu wilgoci, a to może spowodować pożar. Odłącz zasilanie, a następnie wytrzyj wtyczkę do czysta suchą szmatką.

Nie używaj urządzenia do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do prywatnego użytku wewnątrz pomieszczeń i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych, przemysłowych, medycznych i weterynaryjnych.

Nie korzystaj z urządzenia w miejscach, w których zabrania się korzystania z urządzeń elektrycznych i gdy może to spowodować zakłócenia lub inne zagrożenia.

Nie włączaj i nie użytkuj urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

Nie używaj urządzenia do czyszczenia innych powierzchni niż zęby, dziąsła i

język.

Ostrzeżenie! Trzymaj urządzenie poza zasięgiem dzieci i niemowląt. Nie pozwól dzieciom i niemowlętom używać produktu samodzielnie, w przeciwnym razie może dojść do wypadku lub obrażenia spowodowanego przypadkowym połknięciem lub zaaspirowaniem ruchomych części.

Niebezpieczeństwo! Należy okresowo sprawdzać główkę szczoteczki pod kątem pęknięć. Złamana główka szczoteczki może powodować ryzyko zadławienia.

Ostrzeżenie! Jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona (główka szczoteczki, korpus urządzenia, baza ładująca), przestań używać produktu.

Ostrzeżenie! Jeśli podczas użytkowania wystąpi usterka, wyłącz urządzenie i odłącz wtyczkę zasilania. W przeciwnym razie może spowodować to pożar lub porażenie prądem.

Ostrzeżenie! Jeśli wystąpi jedna z poniższych nieprawidłowości lub awarii:

- urządzenie lub baza ładująca są zdeformowane lub nietypowo gorące

- urządzenie lub baza ładująca mają zapach spalinowy

- urządzenie lub baza ładująca emitują nietypowe dźwięki podczas użytkowania lub ładowania, przerwij użytkowanie i skontaktuj się z serwisem.

Skonsultuj się z dentystą przed użyciem tego produktu, jeśli dotyczy Cię którakolwiek z poniższych okoliczności:

- chirurgia jamy ustnej w ciągu ostatnich 2 miesięcy,

- wszczepiony rozrusznik serca lub inne urządzenie w ciele,

- krwawienie dziąseł podczas stosowania tego produktu,

- wszelkie inne problemy medyczne.

Uwaga! Osoby cierpiące na ciężką chorobę przyzębia, przebytą chorobę zębów lub podejrzenie choroby jamy ustnej przed użyciem powinny skonsultować się z lekarzem, gdyż urządzenie może powodować dyskomfort dla zębów i dziąseł.

Uwaga! Osoby o dużej wrażliwości jamy ustnej nie powinny używać tego produktu.

Uwaga! Nie należy mocno dociskać

główki szczoteczki do zębów lub dziąseł ani czyścić przez długi czas.

Uwaga! Nie udostępniaj szczoteczki do zębów rodzinie ani innym osobom, ponieważ może to spowodować obrażenia zębów i dziąseł.

Podczas korzystania z urządzenia zadbaj, aby w pobliżu miejsca, gdzie będzie ustawiona szczoteczka nie pozostawały przedmioty, które mogą zostać uszkodzone, stłuczone lub przewrócone.

Przewód bazy ładującej powinien być tak poprowadzony, aby nie miał styczności z obiektami, które generują wysoką temperaturę, nie powinien też być narażany na przygniecenie, pociągnięcie lub inne uszkodzenia.

Przewód bazy ładującej nie powinien przeszkadzać w poruszaniu się osób i zwierząt domowych, gdyż może to doprowadzić do potknięcia, przewrócenia lub urazów ciała.

Niebezpieczeństwo! Nie czyść bazy ładującej gdy jest podłączona do źródła zasilania.

Nie narażaj bazy ładującej i jej przewodu zasilającego na działanie wody i innych

płynów, gdyż może to niekorzystnie wpłynąć na pracę i żywotność podzespołów urządzenia lub wywołać spięcie, a nawet porażenie prądem.

Niebezpieczeństwo! Nie zanurzaj urządzenia ani bazy ładującej w wodzie.

Uwaga! Nieużywaną bazę ładującą odłączaj od zasilania, w przeciwnym razie wyciek z akumulatora może spowodować zmniejszenie właściwości izolacyjnych i spowodować porażenie prądem lub pożar.

Niebezpieczeństwo! Upewnij się, że baza ładująca jest całkowicie sucha zanim podłączysz ją do zasilania.

Ostrzeżenie! Upewnij się, że napięcie robocze bazy ładującej jest zgodne z jej napięciem znamionowym, przed podłączeniem wtyczki do gniazda, w przeciwnym razie może to spowodować pożar lub porażenie prądem.

Niebezpieczeństwo! Ten produkt zawiera wbudowany akumulator. Nie niszcz, nie uszkodzaj ani nie wrzucaj akumulatora do ognia. Trzymaj akumulator z dala od źródeł wysokiej temperatury. Oddziaływanie wysokiej temperatury na produkt może spowodować przegrzanie, pożar lub

wybuch.

Unikaj wystawiania akumulatora na działanie bardzo niskich lub bardzo wysokich temperatur (poniżej 0°C/32°F lub powyżej 40°C/104°F). Ekstremalne temperatury mogą mieć wpływ na pojemność i żywotność akumulatora.

Unikaj narażania akumulatora na kontakt z płynami i metalowymi przedmiotami, gdyż może to doprowadzić do całkowitego lub częściowego uszkodzenia akumulatora.

Ostrzeżenie! Nie wyjmuj, ani nie otwieraj akumulatora, w przeciwnym razie może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia.

Ostrzeżenie! Akumulator może być wyjęty tylko i wyłącznie przed końcową utylizacją produktu. Zużyty lub uszkodzony akumulator należy umieścić w specjalnym pojemniku.

Ostrzeżenie! Nie demontuj urządzenia z wyjątkiem końcowej utylizacji, gdyż może to skutkować pożarem, porażeniem elektrycznym lub obrażeniami.

Należy chronić urządzenie przed wibracjami i wstrząsami podczas transportu.

Zachowaj instrukcję oraz, jeśli to możliwe, również opakowanie.

Jeśli urządzenie jest przekazywane innym osobom, instrukcja obsługi również musi zostać przekazana.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku na maksymalnej wysokości do 2000m n.p.m.

WAŻNE OSTRZEŻENIA

Nieprawidłowe użycie lub niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniem spowoduje unieważnienie gwarancji. Przed podłączeniem urządzenia do sieci sprawdź, czy napięcie zasilania jest takie samo, jak wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia. W trakcie korzystania z urządzenia przewód zasilający nie może być zaplątany ani owinięty wokół urządzenia. Nie podłączaj ani nie odłączaj urządzenia od sieci, mając mokre dłonie. Nie ciągnij za przewód zasilający w celu odłączenia urządzenia. Nie używaj przewodu jako uchwytu.

EUROGAMA Sp. z o.o. zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody, które mogą wystąpić na ludziach, zwierzętach lub przedmiotach, z powodu nieprzestrzegania tych ostrzeżeń.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM (Ważne)

1. Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyjąć urządzenie. Sprawdzić, czy zestaw jest kompletny i bez uszkodzeń tak jak podano na rysunku. Uwaga! Dla bezpieczeństwa dzieci nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.). Niebezpieczeństwo uduszenia!
2. Umyć urządzenie jak podano w rozdziale "Czyszczenie i konserwacja".
3. Naładować urządzenie.

ŁADOWANIE URZĄDZENIA

Przed pierwszym użyciem lub po dłuższym czasie nieużywania urządzenia należy je ładować przez 12 godzin. Kolejne ładowania, przy regularnym użytkowaniu, trwają około 10 - 12h. Jedno ładowanie wystarcza na około 45 dni przy regularnym użytkowaniu dwa razy dziennie po 2 minuty.

UWAGA! Przed przystąpieniem do obsługi bazy ładującej i ładowania akumulatora w urządzeniu należy zadbać o to, aby mieć suche ręce oraz upewnić się, że urządzenie oraz baza ładująca są całkowicie suche.

Rozwiń delikatnie przewód bazy ładującej i ustaw ją na stabilnym poziomym podłożu

tak, aby przewód sięgał gniazda ładowania. Podłącz wtyczkę USB przewodu bazy ładowania do gniazda ładowania np. w komputerze lub do adaptora sieciowego, takiego, jaki zazwyczaj dołączony jest do telefonu/ smartfona/tabletu i ma wyjście USB zapewniające zalecane parametry zasilania: 5 V  1A.

Postaw urządzenie na bazie ładującej. Pełne ładowanie urządzenia trwa około 12 godzin. Optymalne warunki dla ładowania urządzenia to 0-40°C. Gdy wilgotność lub temperatura otoczenia są zbyt niskie lub zbyt wysokie, akumulator urządzenia może nie zostać prawidłowo naładowany. Podczas ładowania i użytkowania urządzenie nagrzewa się i jest to naturalne zjawisko. Podczas ładowania urządzenia powoli i równomiernie miga dioda kontrolna ładowania. Kiedy akumulator zostanie całkowicie naładowany, dioda kontrolna zaświeci się na stałe. W przypadku rozładowania akumulatora, dioda kontrolna ładowania będzie migać szybko, aby przypominać o naładowaniu. Aby utrzymać wystarczającą moc akumulatora, można umieścić szczoteczkę na bazie ładującej zawsze, gdy nie jest używana. Nie spowoduje to nadmiernego naładowania.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Nakładanie lub wymiana główki ze szczoteczką (2). Główkę wymienną (2) należy ustawić tak, aby włosie skierowane było przodem do włącznika ON/OFF (4). Nałóż główkę (2) pionowo na metalowy walek łączący, aż do oporu. Wymianę główki przeprowadza się poprzez pionowe jej wyciągnięcie. Nie obracać główki ze szczoteczką podczas jej wyjmowania, gdyż może to spowodować uszkodzenie kluczowych części szczoteczki do zębów. Przy zakupie głowicy szczoteczki, należy wybierać z serii produktów tej samej marki. Głowice szczotczek elektrycznych różnych marek nie są uniwersalne i nie mogą być stosowane wymiennie.

2. Po nałożeniu główki ze szczoteczką (2) na urządzenie główne (3), między nimi może pojawić się przerwa o szerokości 1-2 mm, co ma na celu poprawę ruchu obrotowego głowicy. Nie naciskać z nadmierną siłą na główkę ze szczoteczką do zębów, gdyż może to spowodować uszkodzenie szczoteczki lub jej części..

Wszystkie czynności należy wykonywać delikatnie, aby nie uszkodzić elementów zestawu.

3. Nałożyć niewielką ilość pasty do zębów na szczoteczkę (2).

4. Delikatnie zmoczyć i umieścić w jamie ustnej, włączyć urządzenie poprzez wciśnięcie włącznika ON/OFF (4). Wybrać odpowiedni tryb poprzez naciskanie włącznika ON/OFF (4) aż do uzyskania wybranego trybu:

(5) CLEAN (Czyszczenie)

Odpowiedni dla: Większości osób

Opis problemu: Zaprojektowany, aby rozwiązywać różnorodne problemy jamy ustnej, czyszcząc zęby, wzmacniając ich naturalną ochronę, redukując krwawienie z dziąseł i nieprzyjemny zapach oraz skutecznie usuwając płytkę nazębną.

(6) WHITE (Wybielanie)

Odpowiedni dla: Osób z przebarwieniami zębów spowodowanymi przez pigmenty, takie jak plamy po paleniu i herbacie

Opis problemu: Skutecznie usuwa przebarwienia zębów spowodowane pigmentami, takimi jak plamy po paleniu, herbacie i kawie.

(7) POLISH (Polerowanie)

Odpowiedni dla: osób, które chcą uzyskać gładszą i bielszą powierzchnię zębów.

Opis problemu: pomaga wygładzić zęby i usuwać powierzchniowe przebarwienia, co

może poprawić ich wygląd.

(8) GUM CARE (Pielęgnacja Dziąseł)

Odpowiedni dla: Osób z kamieniem nazębnym

Opis problemu: Używa ukierunkowanego trybu wibracji, aby zapobiegać odkładaniu się płytki nazębnej, skutecznie usuwać uporczywy kamień nazębny, polerować zęby i redukować

kamień nazębny.

5. Szczotkowanie zębów

- Szczoteczkę skierować pod kątem 45 stopni tak, aby włosie miało możliwość czyszczenia powierzchni bocznych zęba i dziąseł.

- Końcówkę szczoteczki należy prowadzić powoli, bardzo delikatnie dociskając ją do powierzchni zębów i łączenia ich z dziąsłami.

- Standardowy cykl czyszczenia trwa 4 x 30 s. Warto podzielić powierzchnie zębów tak, aby czyścić każdą przez 30 sekund – góra (przód i tył) oraz dół (przód i tył). Następnie należy wyczyścić powierzchnie styku zębów górnej i dolnej szczęki.

- Szczoteczka przypomina o zmianie co 30 sekund przerywając na chwilę pracę.

- Przez pierwsze kilkanaście użyć dziąsła mogą lekko krwawić (zjawisko niezbyt częste) lub może być odczuwalny dyskomfort (częste zjawisko wśród osób, które do tej pory nie korzystały ze szczotczek mechanicznych). Dzieje się tak zazwyczaj, gdy dziąsła nie są przyzwyczajone do nowej techniki mycia i do ilości drgań szczoteczki. W takim przypadku zaleca się korzystanie z programu „Sensitive”. Jeśli po 2 tygodniach korzystania ze szczoteczki w zalecany sposób dziąsła nadal krwawią, to należy zaprzestać korzystania z urządzenia i skonsultować się z lekarzem specjalistą – stomatologiem.

- Po zakończeniu szczotkowania zębów wyłączyć urządzenie poprzez wciśnięcie i przytrzymanie włącznika ON/OFF przez około 2 sekundy.

- Po wyszczotkowaniu zębów, wypłucz jamę ustną wodą.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Właściwe i regularne czyszczenie zapewnia bezpieczeństwo użytkowania oraz przedłuża żywotność urządzenia. Uwaga! Nie stosować do czyszczenia żadnych środków chemicznych, alkalicznych, ściernych lub dezynfekujących, gdyż mogą szkodliwie wpływać na powierzchnię urządzenia. Nie zanurzać w wodzie!

Czyszczenie urządzenia:

1. Czyszczenie nie powinno być wykonywane przez dzieci.

2. Przed czyszczeniem urządzenie należy odłączyć od zasilania.

3. Wyłączyć urządzenie (3) i odłączyć główkę szczoteczki (2).

4. Główkę szczoteczki (2) wypłucz pod bieżącą letnią wodą.

5. Nie myj w gorącej wodzie powyżej 80°C!

6. Potrząśnij aby pozbyć się nadmiaru wody.

7. Nie ciągnij za włosie szczoteczki.

8. Zaleca się wymianę główki szczoteczki (2) co dwa miesiące.

9. Korpus urządzenia (3) opłucz pod bieżącą letnią wodą.

10. Nie szoruj urządzenia głównego (3), aby nie uszkodzić gumowej uszczelki zapewniającej wodoodporność.
11. Nie zanurzaj całego urządzenia w wodzie.
12. Wytrzyj do sucha i odłóż z powrotem na bazę ładową lub w bezpieczne miejsce.
13. Przed podłączeniem do ładowania, upewnij się, że urządzenie jest całkowicie suche.

UTYLIZACJA PRODUKTU



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015r. „o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz.1688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego/. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Mamy nadzieję, że produkt przyniesie Państwu wiele satysfakcji.



Produkt może zawierać baterie. Przed usunięciem produktu wyjąć baterie i wyrzucić je do specjalnego pojemnika przeznaczonego do zbiórki baterii.

WE WOULD LIKE TO THANKS YOU FOR CHOOSING ZELMER, WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION

1. Protective cap
2. Brush head
3. Main body
4. ON/OFF button
5. Clean mode indicator (CLEAN)
6. Whitening mode indicator (WHITE)
7. Polishing mode indicator (POLISH)
8. Removal of plaque and tartar mode indicator (GUM CARE)
9. Charging indicator
10. Charging base
11. USB power wire

SAFETY INSTRUCTIONS

The sonic toothbrush is intended to be used solely by adults for oral care. It is intended for private indoor use only. It must not be used for professional purposes. It is not intended for industrial or commercial use. It must not be used at healthcare or veterinary facilities. Following the instructions in this manual will ensure safe installation and use of the product.

The device should not be used or maintained by children younger than 8 or by individuals with limited mental, intellectual, or physical abilities, unless such individuals are supervised or have

been instructed how to use the device safely, in compliance with the instruction manual, and understand the hazards involved.

The device is not a toy. Children must not play with the device. Children must not clean or perform maintenance of the device unless they are supervised by an adult.

The device can only be powered with low voltage electric current matching the markings on the device.

Unplug the power supply plug prior to assembly, cleaning, or maintenance of the device components.

The charging base power cord is not replaceable. If the power cord becomes damaged, do not attempt to repair it, but replace the charging base with a new one instead. Remember to replace the charging base with an original one to avoid hazard.

Warning! Do not use any other charging base to charge the device. Moreover, do not use the charging base included for charging other products, otherwise burns or a fire due to a short circuit may occur.

Warning! Clean the power supply plug

regularly to avoid dust accumulation. If this happens, moisture

can damage the insulation, which can result in a fire. Disconnect the power supply, and then wipe the plug with clean and dry cloth.

Do not use the device for any purpose other than its intended use.

The device is intended solely for private indoor use. It is not suitable for commercial, industrial, medical, or veterinary applications.

Do not use the device in locations where the use of electrical devices is forbidden, and where it could result in harmful interference or other hazards.

Do not turn on or use the device in the vicinity of flammable materials.

Do not use the device for cleaning other surfaces than teeth, gums, and tongue.

Warning! Keep the device out of the reach of children and infants. Do not allow children and infants to use the product on their own. Otherwise, it may result in an accident or injury caused by accidental swallowing or aspiration of moving and

non-fixed parts.

Danger! Regularly check the toothbrush head for cracks. A broken toothbrush head may pose a risk of choking.

Warning! Discontinue using the product if any of its parts are damaged (the head, the device body, the charging base).

Warning! If a failure occurs during operation, turn off and unplug the device. Otherwise, a fire or electric shock may occur.

Warning! If one of the following faults or failures occurs:

- the device or the charging base are deformed or excessively hot
- the device or the charging base give off a burning odor
- the device or the charging base emit abnormal sounds during operation or charging, discontinue using and contact the service facility.

Prior to using the product, consult a dentist if any of the following circumstances applies to you:

- an oral surgery performed within the last 2 months,
- an implanted pacemaker or another

device in the body,

- gum bleeding when using the product,
- any other medical conditions.

Caution! Individuals with severe periodontal disease, history of tooth disorders, or suspected oral cavity disease should consult a doctor prior to using the device, as the toothbrush may cause discomfort to the teeth and gums.

Caution! Individuals with a sensitive oral cavity should not use the product.

Caution! Do not press the toothbrush head against the teeth or gums too strongly, do not clean for a prolonged period of time.

Caution! Do not share the toothbrush with your family members or other persons, as it may result in injuries to the teeth and gums.

When using the device, make sure that next to the brush location there are no items which may get damaged, broken, or overturned.

The charging base power cord should be routed so that it does not touch very hot objects. The cord should not be exposed to crushing, pulling, or other damages.

The charging base power cord should not hinder the movement of people and pets, as one might trip over it, fall down, and suffer bodily injuries.

Danger! Do not clean the charging base when it is connected to the power source.

Do not expose the charging base and its power cord to water and other liquids, as it may negatively affect the operation and life of the device components, result in a short circuit, or even electric shock.

Danger! Do not immerse the device or the charging base in water.

Caution! When the charging base remains unused, disconnect it from the power source. Otherwise, a leaking battery can hinder the insulation properties and result in electric shock or fire.

Danger! Prior to plugging in the charging base, make sure it is completely dry.

Warning! Prior to plugging in, make sure the charging base operating voltage matches its rated voltage. Otherwise, fire or electric shock may occur.

Danger! The product includes a built-in battery. Do not damage or destroy

the battery, do not put it into fire. Keep the battery away from sources of high temperature. When exposed to high temperature, the product may overheat, catch fire, or explode.

Avoid exposing the battery to very low or very high temperatures (below 0°C/32°F or above 40°C/104°F). Extreme temperatures can negatively affect the battery capacity and lifespan.

Avoid exposing the battery to contact with liquids and metal items, as it may partially or completely damage the battery.

Warning! Do not remove or open the battery, otherwise fire, electric shock, or injuries may occur.

Warning! The battery may only be removed prior to the final disposal of the product. Put the worn or damaged battery in a special container.

Warning! Do not disassemble the device except for final disposal, as it may result in fire, electric shock, or injuries.

Protect the device against vibration and shock during transport.

Keep the user's manual and the packaging,

if possible.

If the device is passed on to another user, it must be accompanied by this manual.

IMPORTANT WARNINGS

Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void. Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label. The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use. Do not use the device, or connect and disconnect to the supply mains with the hands and / or feet wet.

Do not pull on the connection cord in order to unplug it or use it as a handle.

In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

B&B TRENDS SL disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

BEFORE THE FIRST USE (Important)

1. Remove the product from packaging and check all the accessories according to the list given in the "DESCRIPTION" section. Caution! For the sake of children's safety, do not leave any packaging materials accessible and unattended (plastic bags, cardboard boxes, Styrofoam, etc.). Risk of suffocation!
2. Clean all the detachable items.
3. Charge the device.

CHARGING THE DEVICE

Before using it for the first time, please turn on the device, if you feel that the battery is low or if the device was not used for more than 6 months, please charge it for more than 12 hours. Then another charging (after about 45 days) continue for 10 - 12 hours.

CAUTION! Prior to handling the charging base and charging the battery in the device, make sure your hands, the device, and the charging base are completely dry.

Gently unwind the charging base power cord and put the base on a stable, level surface, so that the cord can reach the charging socket. Connect the charging base USB cord plug to a charging socket, e.g., in a computer, or to a mains adapter, such as one typically included with a phone / smartphone / tablet and equipped with a USB socket providing the recommended charging parameters: 5V  1A.

Put the device on the charging base. It will take about 12 hours to fully charge the device. The optimal ambient conditions for charging are 0-40°C. When the ambient humidity or temperature is too low or too high, the battery may not be charged correctly. The device heats up during charging and operation, it is normal. The LED charging indicator flashes slowly and rhythmically during charging. Once the battery is completely charged, the LED indicator will illuminate with steady light. When the battery is low, the LED indicator will

flash rapidly to remind about the need to charge. To keep the battery sufficiently charged, you may put the toothbrush on the charging base whenever the brush is not being used. This will not result in overcharging.

OPERATION MANUAL

1. Attaching or Replacing the Brush Head

Attaching the Brush Head:

Align the brush head (2) so that the bristles face the front of the ON/OFF switch (4).

Firmly insert the brush head vertically onto the metal connecting shaft until it is securely in place.

Replacing the Brush Head:

To remove the brush head (2), pull it straight out vertically. Do not twist the brush head when removing it, as twisting may damage key parts of the toothbrush.

When replacing the brush head, ensure you purchase one from this product series. Brush heads from different electric toothbrush models are not interchangeable, so please pay attention when purchasing.

2. After inserting the toothbrush head (2) into the toothbrush handle (3), there will be a gap of 1-2 mm. This gap is designed to allow the toothbrush head to move freely. Please avoid applying excessive force on the toothbrush head, as this may damage the toothbrush or its components.

Note: the brush bristle must be at the same face with ON/OFF switch (4). **CAUTION!** It is only allowed to assemble and disassemble the set components when the device is turned off.

3. Put the small amount of the tooth paste onto the brush head (2).

4. Soak it first and put it into the mouth, switch the device on by pressing the ON/OFF button (4). Choose the appropriate mode according to your needs:

(5) Clean mode indicator (CLEAN)

Applicable for: Most people

For the problem: Designed to address various oral health issues by cleaning teeth, enhancing

their self-protection, reducing gum bleeding and odor, and effectively removing plaque.

(6) White mode indicator (WHITE)

Applicable for: People with teeth discoloration caused by pigments such as smoke and tea stains.

For the problem: Targets tooth discoloration caused by pigments such as smoke, tea, and coffee stains.

(7) Polish mode indicator (POLISH)

Suitable for: People who want to achieve a smoother and whiter surface of their teeth.

For the problem: It helps smooth teeth and remove surface stains, which can improve their appearance.

(8) Removal of plaque and tartar mode indicator (GUM CARE)

Applicable for: People with tartar.

For the Problem: Utilizes a targeted vibration mode to prevent plaque calcification, effectively remove stubborn tartar, polish teeth, and reduce calculus.

5. Brushing the teeth

- Point the brush bristles at an angle of 45 degrees, so that the bristles can clean the side surfaces of the teeth and gums.
- Run the brush tip slowly, pressing it very gently against the surface of the teeth and the line where the teeth connect with the gums.
- The standard brushing cycle lasts 4 x 30 s. It is recommended to divide the surfaces of the teeth to brush each of them for 30 s – the top (front and back) and the bottom (front and back). Then clean the contact surfaces of the upper and lower jaw teeth.
- The brush will remind you to change the surface every 30 seconds by pausing for a moment.
- For the first few times you use the brush, the gums may bleed slightly (this happens rarely), or you may feel discomfort (this is common in individuals who have not used mechanical toothbrushes before). It usually happens when the gums are not used to the new brushing technique and the high vibration speed. If this occurs, it is recommended to use the "Sensitive" program. If after 2 weeks of using the brush as recommended the gums keep bleeding, discontinue using the device and consult a dentist.
- Switch OFF the device by pressing and holding the ON/OFF button (4) for 2 seconds.
- Rinse your mouth with water after brushing.

CLEANING AND MAINTENANCE

Proper and regular cleaning will ensure safe operation and extend the lifespan of the device. **Caution!** Do not clean the device with any chemicals, alkali, abrasive, or disinfecting agents, as they may damage the surface of the device.

Do not immerse in water! **Warning!**

Cleaning of the device

1. The cleaning should not be made by children.
2. Before cleaning and maintenance, make sure the device is switched off.
3. Disconnect the brush head (2) from the main body (3).
4. Rinse the brush head (2) in running lukewarm water.
5. Do not wash it in hot water, the temperature of which is above 80°C!
6. Shake to remove excess water.
7. Do not pull by the brush bristles.
8. It is recommended to change the brush head (2) every two months.
9. Rinse the main body (3) with running lukewarm water.
10. Do not scratch or scrub the main body (3) it to avoid damage to the rubber gasket, which provides water tightness.
11. Never immerse the whole device in water.
12. Wipe dry and put back on the charging base or in a safe place.
13. Prior to connecting for charging, make sure that the device is completely dry.

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home.



The product may contain batteries. Remove them before disposing of the product and dispose in special containers approved for this purpose.

DANKE, DASS SIE SICH FÜR EIN ZELMER-PRODUKT ENTSCIEDEN HABEN. WIR WÜNSCHEN IHNEN VIEL FREUDE BEI DER NUTZUNG IHRES GERÄTS.

WARNUNG

LESEN SIE DIESES HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS PRODUKT VERWENDEN. BEWAHREN SIE ES FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AN EINEM SICHEREN ORT AUF

BESCHREIBUNG

1. Schutzkappe
2. Austauschbarer Bürstenkopf
3. Handstück
4. ON/OFF Ein/Aus-Schalter und Moduswahlschalter
5. Anzeige des Reinigungsmodus (CLEAN)
6. Anzeige des Aufhellungsmodus (WHITE)
7. Anzeige des Poliermodus (POLISH)
8. Anzeige des Ablagerungsentfernungsmodus (GUM CARE)
9. Ladekontrollleuchte
10. Ladestation
11. USB-Kabel

SICHERHEITSHINWEISE

Die Schallzahnbürste ist nur für Erwachsene bestimmt und dient zur Zahnpflege. Sie ist nur für den privaten Gebrauch in Innenräumen bestimmt und darf nicht für berufliche Zwecke verwendet werden. Sie ist nicht für den industriellen oder gewerblichen Gebrauch bestimmt. Es darf nicht in medizinischen oder tierärztlichen Einrichtungen verwendet werden. Das Befolgen der Anweisungen gewährleistet eine sichere Installation und Verwendung des Geräts.

Das Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren oder von Personen mit

eingeschränkten geistigen, intellektuellen oder körperlichen Fähigkeiten benutzt oder gewartet werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder wurden über die Anweisungen zur sicheren Benutzung des Geräts informiert und verstehen die mit der Benutzung verbundenen Risiken.

Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Das Gerät darf nur mit Niederspannung entsprechend der Kennzeichnung auf dem Gerät betrieben werden.

Vor der Montage, Reinigung oder Wartung der Geräteteile muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.

Das Kabel der Ladestation ist nicht austauschbar. Wenn das Kabel beschädigt ist, reparieren Sie es nicht, sondern ersetzen Sie die Ladestation durch eine neue. Um Gefahren zu vermeiden ist die Ladestation durch eine originale Ladestation zu ersetzen.

Warnung! Verwenden Sie zum Aufladen keine andere Ladestation. Außerdem sollte die beiliegende Ladestation nicht

zum Aufladen anderer Produkte verwendet werden, da es sonst zu Verbrennungen oder Bränden aufgrund eines Kurzschlusses kommen kann.

Warnung! Reinigen Sie den Netzstecker regelmäßig, um Staubansammlungen zu vermeiden. Dies kann dazu führen, dass die Isolierung durch Feuchtigkeit beschädigt wird, was wiederum einen Brand verursachen kann. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und wischen Sie den Stecker mit einem trockenen Tuch ab.

Verwenden Sie das Gerät nicht für einen anderen als den vorgesehenen Zweck.

Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch in Innenräumen bestimmt und nicht für den gewerblichen, industriellen, medizinischen oder tierärztlichen Gebrauch geeignet.

Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen der Gebrauch von elektrischen Geräten verboten ist und wo es zu Störungen oder anderen Gefahren kommen kann.

Das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien einschalten und benutzen.

Verwenden Sie das Gerät nicht zur

Reinigung anderer Oberflächen als Zähne, Zahnfleisch und Zunge.

Warnung! Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Säuglingen auf. Erlauben Sie Kindern und Kleinkindern nicht, das Gerät selbst zu benutzen, da es sonst zu Unfällen oder Verletzungen durch versehentliches Verschlucken oder Einatmen von beweglichen Teilen kommen kann.

Gefahr! Prüfen Sie den Bürstenkopf regelmäßig auf Risse. Ein gebrochener Zahnbürstenkopf kann eine Erstickungsgefahr darstellen.

Warnung! Wenn ein Teil beschädigt ist (Zahnbürstenkopf, Gerätekörper, Ladestation), verwenden Sie das Produkt nicht mehr.

Warnung! Wenn während des Gebrauchs eine Störung auftritt, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Andernfalls kann es zu einem Brand oder Stromschlag kommen.

Warnung! Wenn eine der folgenden Anomalien oder Fehlfunktionen auftritt:

- das Gerät oder die Ladestation verformt oder ungewöhnlich heiß ist

- das Gerät oder die Ladestation einen Brandgeruch aufweist
- das Gerät oder die Ladestation während des Gebrauchs oder des Aufladens anormale Geräusche von sich gibt, stellen Sie den Gebrauch ein und wenden Sie sich an Ihren Kundendienst.

Konsultieren Sie Ihren Zahnarzt, bevor Sie dieses Produkt verwenden, wenn einer der folgenden Punkte auf Sie zutrifft:

- Oralchirurgie innerhalb der letzten 2 Monate,
- ein implantierter Herzschrittmacher oder ein anderes Gerät im Körper,
- Zahnfleischbluten während der Anwendung dieses Produkts,
- alle anderen medizinischen Probleme.

Hinweis! Personen mit schweren **Parodontalerkrankungen**, Zahnerkrankungen in der Vorgeschichte oder Verdacht auf eine orale Erkrankung sollten vor der Anwendung einen Arzt konsultieren, da das Gerät Beschwerden an den Zähnen und am Zahnfleisch verursachen kann.

Hinweis! Personen mit hoher oraler

Empfindlichkeit sollten dieses Produkt nicht verwenden.

Hinweis! Drücken Sie den Bürstenkopf nicht fest gegen die Zähne oder das Zahnfleisch und putzen Sie die Zähne nicht über einen längeren Zeitraum hinweg.

Vorsicht: Teilen Sie die Zahnbürste nicht mit der Familienmitglieder oder anderen Personen, da dies zu Verletzungen von Zähnen und Zahnfleisch führen kann.

Achten Sie bei der Benutzung des Geräts darauf, dass sich keine Gegenstände in der Nähe des Aufstellorts der Zahnbürste befinden, die beschädigt, zerbrochen oder umgestoßen werden können.

Das Kabel der Ladestation sollte so verlegt werden, dass es nicht mit Gegenständen in Berührung kommt, die hohe Temperaturen erzeugen, und dass es nicht gequetscht, gezogen oder anderweitig beschädigt werden kann.

Das Kabel der Ladestation darf die Bewegungsfreiheit von Personen oder Haustieren nicht beeinträchtigen, da dies zu Stolperfallen, Stürzen oder Verletzungen führen kann.

Gefahr! Reinigen Sie die Ladestation

nicht, wenn sie an eine Stromquelle angeschlossen ist.

Setzen Sie die Ladestation und das Netzkabel nicht Wasser oder anderen Flüssigkeiten aus, da dies den Betrieb und die Lebensdauer der Gerätekomponenten beeinträchtigen oder einen Kurzschluss oder sogar einen Stromschlag verursachen kann.

Gefahr! Tauchen Sie das Gerät oder die Ladestation nicht in Wasser.

Achtung: Trennen Sie die Ladestation von der Stromversorgung, wenn Sie sie nicht benutzen, da sonst die Isolationseigenschaften des Akkus beeinträchtigt werden und es zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen kann.

Gefahr! Vergewissern Sie sich, dass die Ladestation vollständig trocken ist, bevor Sie sie an das Stromnetz anschließen.

Warnung! Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung der Ladestation mit der Nennspannung übereinstimmt, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken, da es sonst zu einem Brand oder Stromschlag kommen kann.

Gefahr! Dieses Produkt enthält eine eingebaute wiederaufladbare Batterie. Die Batterie darf nicht zerstört, beschädigt oder ins Feuer geworfen werden. Halten Sie die Batterie von Quellen hoher Temperatur fern. Wenn das Produkt hohen Temperaturen ausgesetzt wird, kann es zu Überhitzung, Brand oder Explosion kommen.

Vermeiden Sie es, das Akkupaket sehr niedrigen oder sehr hohen Temperaturen auszusetzen (unter 0°C/32°F oder über 40°C/104°F). Extreme Temperaturen können die Kapazität und Lebensdauer des Akkus beeinträchtigen.

Vermeiden Sie es, den Akku mit Flüssigkeiten und Metallgegenständen in Berührung zu bringen, da dies zu einer vollständigen oder teilweisen Beschädigung des Akkus führen kann.

Warnung! Nehmen Sie den Akku nicht heraus und öffnen Sie ihn nicht, sonst besteht Brand-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr.

Warnung! Die Batterie darf nur vor der endgültigen Entsorgung des Produkts entfernt werden. Eine gebrauchte oder

beschädigte Batterie muss in einen speziellen Behälter gelegt werden.

Warnung! Zerlegen Sie das Gerät nicht, außer zur endgültigen Entsorgung, da dies zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen kann.

Schützen Sie das Gerät beim Transport vor Vibrationen und Stößen.

Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung und, wenn möglich, die Verpackung auf.

Wird das Gerät weitergegeben, muss auch die Gebrauchsanweisung weitergegeben werden.

WICHTIGE WARNUNGEN

Bei unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung des Geräts erlischt die Garantie. Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt. Wenn Sie das Gerät benutzen, darf das Netzkabel nicht verheddert oder um das Gerät gewickelt werden. Schließen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an und trennen Sie es nicht vom Netz. Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Gerät auszuscheiden. Benutzen Sie das Kabel nicht als Griff.

B&B TRENDS SL haftet nicht für Schaden an Menschen, Tieren oder Gegenständen, die durch Nichtbeachtung dieser Warnhinweise verursacht werden.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH (wichtig)

Laden Sie den Haarschneider vor dem ersten Gebrauch 2-3 Stunden lang auf. Laden Sie 1. Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus. Überprüfen Sie, ob das Set wie abgebildet vollständig und unbeschädigt ist. Achtung! Lassen Sie zur Sicherheit von Kindern keine frei zugänglichen Teile der Verpackung (Plastiktüten, Kartons, Styropor, etc.) liegen. Es besteht Erstickungsgefahr!

2. Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigung und Wartung“ beschrieben.

3. Laden Sie das Gerät auf.

AUFLADEN DES GERÄTS

Das Gerät sollte vor dem ersten Gebrauch oder nach längerer Nichtbenutzung 12 Stunden lang aufgeladen werden. Weitere Ladevorgänge dauern bei regelmäßigem Gebrauch etwa 10 bis 12 Stunden. Eine Akkulation reicht für etwa 45 Tage Betrieb bei regelmäßiger Anwendung zweimal täglich für jeweils 2 Minuten Putzzeit.

HINWEIS: Bevor Sie die Ladestation benutzen und den Akku im Gerät aufladen, vergewissern Sie sich, dass Sie trockene Hände haben und dass das Gerät und die Ladestation vollständig trocken sind.

Wickeln Sie das Kabel der Ladestation vorsichtig aus und legen Sie es auf eine stabile, waagerechte Fläche, so dass das Kabel die Ladebuchse erreichen kann. Verbinden Sie den USB-Stecker des Ladestationskabels mit einer Ladebuchse, z. B. an Ihrem Computer, oder mit einem Netzadapter, wie er normalerweise mit dem Telefon/Smartphone/Tablet geliefert wird und einen USB-Ausgang hat, der die empfohlene Stromversorgung liefert: 5 V $\pm$ 1A.

Stellen Sie das Gerät auf die Ladestation. Es dauert etwa 12 Stunden, bis das Gerät vollständig aufgeladen ist. Die optimalen Bedingungen für das Laden des Geräts sind 0-40°C. Wenn die Umgebungsfuchtigkeit oder -temperatur zu niedrig oder zu hoch ist, wird der Akku des Geräts möglicherweise nicht richtig geladen. Während des Aufladens und der Nutzung erwärmt sich das Gerät, und das ist ein natürliches Phänomen. Die Ladekontrollleuchte blinkt langsam und gleichmäßig, während das Gerät geladen wird. Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die Ladekontrollleuchte konstant. Wenn der Akku entladen ist, blinkt die Ladekontrollleuchte schnell, um Sie daran zu erinnern, den Akku wieder aufzuladen. Um eine ausreichende Batterieleistung zu erhalten, können Sie die Zahnbürste auf die Ladestation stellen, wenn sie nicht benutzt wird. Dies wird nicht zu einer Überladung führen.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Anbringen oder Auswechseln des Bürstenkopfes (2). Den Wechselkopf (2) so positionieren, dass die Borsten zum ON/OFF (EIN/AUS)-Schalter (4) zeigen. Den Kopf (2) senkrecht bis zum Anschlag auf die metallische Verbindungswelle setzen.

Der Kopf wird ersetzt, indem er senkrecht herausgezogen wird. Den Bürstenkopf nicht drehen, wenn Sie ihn abnehmen, denn dadurch können wichtige Teile der Zahnbürste beschädigt werden. Beim Kauf eines Bürstenkopfes ist am Besten aus einer Reihe von Produkten der gleichen Marke zu wählen. Die Köpfe der verschiedenen Marken elektrischer Zahnbürsten sind nicht universell und können nicht austauschbar verwendet werden.

2. Wenn der Bürstenkopf (2) an der Haupteinheit (3) angebracht wird, kann zwischen den beiden ein Spalt von 1-2 mm entstehen, um die Drehbewegung des Kopfes zu verbessern. Nicht mit übermäßiger Kraft auf den Zahnbürstenkopf drücken, da dies die Zahnbürste oder Teile davon beschädigen kann.

3. Eine kleine Menge Zahnpasta auf die Zahnbürste (2) geben.

4. Sanft auffeuchten und in den Mund nehmen, das Gerät durch Drücken des ON/OFF-Schalters (4) einschalten. Wählen Sie den gewünschten Modus, indem Sie den ON/OFF-Schalter (4) drücken, bis der gewünschte Modus erreicht ist:

Stellen Sie das Gerät auf die Ladestation. Es dauert etwa 12 Stunden, bis das Gerät vollständig aufgeladen ist. Die optimalen Bedingungen für das Laden des Geräts sind 0-40°C. Wenn die Umgebungsfuchtigkeit oder -temperatur zu niedrig oder zu hoch ist, wird der Akku des Geräts möglicherweise nicht richtig geladen. Während des Aufladens und der Nutzung erwärmt sich das Gerät, und das ist ein natürliches Phänomen. Die Ladekontrollleuchte blinkt langsam und gleichmäßig, während das Gerät geladen wird.

Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die Ladekontrollleuchte konstant. Wenn der Akku entladen ist, blinkt die Ladekontrollleuchte schnell, um Sie daran zu erinnern, den Akku wieder aufzuladen. Um eine ausreichende Batterieleistung zu erhalten, können Sie die Zahnbürste auf die Ladestation stellen, wenn sie nicht benutzt wird. Dies wird nicht zu einer Überladung führen.

5. Zähneputzen

- Richten Sie die Zahnbürste in einem 45-Grad-Winkel aus, damit die Borsten die Möglichkeit haben, die Seitenflächen von Zahn und Zahnfleisch zu reinigen.
- Führen Sie die den Bürstenkopf langsam in den Mund und drücken Sie die Borsten ganz sanft gegen die Zahnflächen und den Übergang zum Zahnfleisch.
- Der Standard-Putzzyklus dauert 4 x 30 Sek. Es empfiehlt sich, die Zahnflächen so aufzuteilen, dass sie jeweils 30 Sekunden lang geputzt werden - oben (vorne und hinten) und unten (vorne und hinten). Reinigen Sie dann die Kontaktflächen der Ober- und Unterkieferzähne.
- Die Zahnbürste erinnert Sie alle 30 Sekunden an den Wechsel, indem sie einen Moment lang pausiert.
- Nach den ersten Anwendungen kann das Zahnfleisch leicht bluten (was nicht häufig vorkommt), oder es kann zu Unwohlsein kommen (was häufig bei Personen vorkommt, die noch nie eine mechanische Zahnbürste benutzt haben). Dies geschieht in der Regel, wenn sich das Zahnfleisch nicht an die neue Putztechnik und die Vibrationsstärke der Zahnbürste gewöhnt hat. In diesem Fall empfiehlt es sich, das Programm "Sensitiv" zu verwenden. Wenn Ihr Zahnfleisch nach 2 Wochen der empfohlenen Verwendung der Zahnbürste immer noch blutet, stellen Sie die Verwendung des Geräts ein und wenden Sie sich an Ihren Zahnarzt.
- Wenn Sie mit dem Zähneputzen fertig sind, schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den EIN/AUS-Schalter etwa 2 Sekunden lang gedrückt halten.
- Nach dem Zähneputzen den Mund mit Wasser ausspülen.

REINIGUNG UND WARTUNG

Eine ordnungsgemäße und regelmäßige Reinigung gewährleistet einen sicheren Gebrauch und verlängert die Lebensdauer des Geräts. Achtung! Verwenden Sie zur Reinigung keine chemischen, alkalischen, scheuernden oder desinfizierenden Mittel, da diese die Oberfläche des Geräts beschädigen können. Nicht in Wasser tauchen!

Reinigung des Geräts:

1. Die Reinigung sollte nicht von Kindern durchgeführt werden.
2. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz.
3. Schalten Sie das Gerät (3) aus und ziehen Sie den Bürstenkopf (2) ab.
4. Spülen Sie den Bürstenkopf (2) unter fließendem, lauwarmem Wasser ab.
5. Nicht in heißem Wasser über 80°C waschen!
6. Durch Schütteln überschüssiges Wasser entfernen.
7. Ziehen Sie nicht an den Borsten der Bürste.
8. Es wird empfohlen, den Bürstenkopf (2) alle zwei Monate auszutauschen.
9. Spülen Sie das Handstück (3) unter fließendem, lauwarmem Wasser ab.
10. Das Handstück (3) nicht schrubben, um die Gummidichtung, die für Wasserfestigkeit

sorgt, nicht zu beschädigen.

11. Tauchen Sie das gesamte Gerät nicht in Wasser ein.
12. Wischen Sie es trocken und stellen Sie es wieder auf die Ladestation oder an einen sicheren Ort.
13. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig trocken ist, bevor Sie es zum Aufladen anschließen.

PRODUKTENTSORGUNG



Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE), die den rechtlichen Rahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in der Europäischen Union festlegt. Das Produkt nicht mit Hausmüll entsorgen. Bringen Sie dieses Produkt zur nächstgelegenen Sammelstelle für gebrauchte Elektrogeräte.



Das Produkt kann Batterien enthalten. Entnehmen Sie vor der Entsorgung des Produkts die Batterien und entsorgen Sie sie in einem speziellen Behälter für die Batteriesammlung.

DĚKUJEME VÁM, ŽE JSTE SI VYBRALI ZNAČKU ZELMER. PŘEJEME VÁM, ABYSTE BYLI S NAŠÍM VÝROBKEM SPOKOJENI.

VAROVÁNÍ

PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNĚ PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ. USCHOVEJTE JEJ NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

POPIS ZAŘÍZENÍ

1. Ochranný kryt
2. Vyměnitelná hlavice s kartáčkem
3. Hlavní zařízení
4. Vypínač ON/OFF a přepínač režimu
5. Indikátor režimu čištění (CLEAN)
6. Indikátor režimu bělení (WHITE)
7. Indikátor režimu leštění (POLISH)
8. Indikátor režimu odstraňování zubního plaku (GUM CARE)
9. Indikátor nabíjení
10. Nabíjecí základna
11. USB kabel

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Sonický kartáček je určen pouze pro dospělé a slouží k péči o zuby. Je určen pouze pro soukromé použití uvnitř místností a nesmí být používán pro profesionální účely. Není určen pro průmyslové nebo komerční použití. Nemůže být používán v lékařských nebo veterinárních ordinacích. Dodržování pokynů zajišťuje bezpečnou instalaci a používání zařízení.

Zařízení by neměly používat a udržovat děti mladší 8 let, ani osoby se sníženými mentálními, intelektuálními nebo fyzickými schopnostmi, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly bezpečným způsobem seznámeny s návodem k obsluze zařízení a nerozumí nebezpečí, jaké s sebou nese

používání zařízení.

Zařízení není hračka. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

Zařízení smí být provozováno pouze s nízkým napětím, které odpovídá označení na zařízení.

Před instalací, čištěním nebo údržbou součástí zařízení odpojte napájecí zástrčku ze zásuvky.

Kabel nabíjecí základny není vyměnitelný. Pokud je kabel poškozen, neopravujte jej, ale vyměňte nabíjecí základnu za novou. Nezapomeňte vyměnit nabíjecí základnu za originální, abyste se vyhnuli nebezpečí. Varování! Pro nabíjení nepoužívejte jinou nabíjecí základnu. Nenabíjejte rovněž jiné produkty pomocí přiložené nabíjecí základny, v opačném případě by mohlo dojít ke zkratu nebo popálení.

Varování! Pravidelně čistěte napájecí zástrčku, abyste zabránili usazování prachu. V důsledku toho může dojít k poškození izolace vlivem vlhkosti, což může vést k požáru. Odpojte napájení a následně zástrčku otřete suchým hadříkem.

Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, v rozporu s jeho určením.

Zařízení je určeno pouze pro soukromé použití uvnitř místnosti a není vhodné pro komerční, průmyslové, lékařské a veterinární použití.

Nepoužívejte zařízení na místech, kde je používání elektrických zařízení zakázáno a kde může způsobit rušení nebo jiná nebezpečí.

Nezapínejte a nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů.

Nepoužívejte zařízení k čištění jiných povrchů než zubů, dásní a jazyka.

Varování! Udržujte zařízení mimo dosah dětí a kojenců. Nedovolte aby děti a kojenci používaly výrobek samy, v opačném případě může dojít k nehodě nebo zranění v důsledku náhodného spolknutí nebo vdechnutí pohyblivých částí.

Nebezpečí! Měli byste pravidelně kontrolovat, zda hlava kartáčku není prasklá. Zlomená hlava kartáčku může představovat nebezpečí udušení.

Varování! Pokud je jakákoliv část poškozena (hlava kartáčku, tělo zařízení,

nabíjecí základna), přestaňte výrobek používat.

Varování! Pokud během používání dojde k poruše, vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Pokud tak neučiníte, může dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Varování! Pokud dojde k některé z následujících abnormalit nebo poruch:

- zařízení nebo nabíjecí základna jsou zdeformované nebo neobvykle horké
- zařízení nebo nabíjecí základna je cítit spáleninou

- zařízení nebo nabíjecí základna během používání nebo nabíjení vydává neobvyklé zvuky, přestaňte je používat a kontaktujte servis.

Před použitím tohoto produktu se poraďte se svým zubním lékařem, pokud se Vás týká některá z následujících okolností:

- chirurgický zákrok ústní dutiny v posledních 2 měsících,
- implantovaný kardiostimulátor nebo jiné zařízení v těle
- krvácení z dásní při používání tohoto produktu

- jakékoli jiné zdravotní problémy.

Upozornění! Osoby trpící závažným parodontálním onemocněním, předchozím onemocněním zubů nebo podezřením na onemocnění ústní dutiny by se měly před použitím poradit s lékařem, jelikož zařízení může způsobit nepohodlí zubům a dásním.

Upozornění! Osoby s vysokou citlivostí ústní dutiny by tento produkt neměly používat.

Upozornění! Netlačte silně hlavu kartáčku na zuby ani na dásně a nečistěte je po dlouhou dobu.

Upozornění! Nesdílejte svůj zubní kartáček s rodinou ani jinými osobami, jelikož by mohlo dojít k poranění zubů a dásní.

Při používání zařízení se ujistěte, že v blízkosti místa, kde bude kartáček umístěn, nejsou žádné předměty, které by se mohly poškodit, rozbít nebo převrátit.

Kabel nabíjecí základny by měl být veden tak, aby nepřišel do kontaktu s předměty, které generují vysokou teplotu, a neměl by být ohrožen přímáčkutí, zatažení nebo jinak poškozen.

Kabel nabíjecí základny by neměl bránit

v pohybu osobám a domácím zvířatům, jelikož by o něj mohli zakopnout, převrátit se nebo zranit.

Nebezpečí! Nečistěte nabíjecí základnu, pokud je připojena ke zdroji napájení.

Nevystavujte nabíjecí základnu a její napájecí kabel působení vody nebo jiných kapalin, jelikož to může nepříznivě ovlivnit provoz a životnost součástí zařízení, způsobit zkrat nebo dokonce úraz elektrickým proudem.

Nebezpečí! Neponořujte zařízení ani nabíjecí základnu do vody.

Upozornění! Pokud nabíjecí základnu nepoužíváte, odpojte ji od zdroje energie, v opačném případě by únik z baterie mohl zhoršit izolační vlastnosti a způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.

Nebezpečí! Před připojením ke zdroji napájení se ujistěte, že je nabíjecí základna zcela suchá.

Varování! Před zapojením zástrčky do zásuvky se ujistěte, že pracovní napětí nabíjecí základny odpovídá jmenovitému napětí, v opačném případě může dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Nebezpečí! Tento produkt obsahuje vestavěnou dobíjecí baterii. Baterii neničte, nepoškozujte ani nevhazujte do ohně. Udržujte baterii mimo zdroje vysoké teploty. Vliv vysoké teploty na výrobek může způsobit přehřátí, požár nebo výbuch.

Nevystavujte baterii velmi nízkým nebo velmi vysokým teplotám (pod 0°C/32°F nebo nad 40°C/104°F). Extrémní teploty mohou ovlivnit kapacitu a životnost baterie. Nevystavujte baterii kapalinám nebo kovovým předmětům, jelikož to může vést k úplnému nebo částečnému poškození baterie.

Varování! Nevýjímejte ani neotevírejte baterii, v opačném případě může dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění.

Varování! Baterii lze vyjmout pouze před konečnou likvidací výrobku. Použitou nebo poškozenou baterii umístěte do speciální nádoby.

Varování! Nerozebírejte zařízení kromě konečné likvidace, jelikož to může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.

Během přepravy chraňte zařízení před vibracemi a otřesy.

Uschovejte si návod a pokud možno i obal. Pokud zařízení předáváte jiným osobám je nutné předat i návod k obsluze.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Nesprávné použití nebo nesprávná manipulace způsobí neplatnost záruky. Před připojením zařízení k elektrické síti zkontrolujte, zda je napájecí napětí stejné, jako je uvedeno na typovém štítku zařízení. Při používání zařízení se napájecí kabel nesmí zamotávat nebo omotávat kolem zařízení. Nepřipojujte ani neodpojujte zařízení ze sítě mokryma rukama. Při odpojování zařízení netahejte za napájecí kabel. Nepoužívejte kabel jako držák.

B&B TRENDS SL nenese zodpovědnost za jakékoliv škody, které kvůli nedodržování těchto upozornění řadným způsobem mohou být způsobeny lidem, zvířatům nebo předmětům.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM (Důležité)

1. Otevřete obal a opatrně vyjměte zařízení. Zkontrolujte, zda je sada kompletní a nepoškozená, jak je znázorněno na obrázku. Upozornění! Pro bezpečnost dětí nenechávejte žádné části obalu volně přístupné (igelitové sáčky, kartony, polystyren atd.). Nebezpečí udušení!
2. Umyjte zařízení, jak je popsáno v kapitole "Čištění a údržba".
3. Nabijte zařízení.

NABÍJENÍ ZAŘÍZENÍ

Před prvním použitím zařízení nebo pokud nebylo delší dobu používáno, by mělo být nabíjeno po dobu 12 hodin. Následné nabíjení, při pravidelném používání trvá cca 10 - 12 hodin. Jedno nabití vydrží při pravidelném používání 2 minuty dvakrát denně asi na 45 dní.

Upozornění! Než začnete manipulovat s nabíjecí základnou a nabíjet baterii v zařízení, ujistěte se, že máte suché ruce, a že zařízení a nabíjecí základna jsou zcela suché.

Opatrně odvíjte kabel nabíjecí základny a položte jej na pevný, rovný povrch tak, aby kabel dosáhl do nabíjecí zásuvky. USB konektor kabelu nabíjecí základny zapojte do nabíjecí zásuvky, např. v počítači nebo k síťovému adaptéru, jaký obvykle používáte k telefonu / smartphonu / tabletu a má USB výstup, který zajišťuje doporučené parametry napájení: 5 V --- A.

Umístěte zařízení na nabíjecí základnu. Plné nabití zařízení trvá přibližně 12 hodin. Op-

timální podmínky pro nabíjení zařízení jsou 0-40 °C. Pokud je vlhkost nebo teplota prostředí příliš nízká nebo příliš vysoká, baterie zařízení nemusí být správně nabíta. Zařízení se během nabíjení a používání zahřívá, což je přirozený jev. Během nabíjení zařízení kontrolka nabíjení pomalu a plynule bliká. Jakmile je baterie plně nabíta, kontrolka začne trvale svítit. Jakmile je baterie vybitá, kontrolka nabíjení bude rychle blikat, aby připomněla, že je nutné nabíjení. Chcete-li udržovat dostatečnou kapacitu baterie, můžete kartáček umístit na nabíjecí základnu, kdykoli jej nepoužíváte. Nezpůsobí to nadměrné nabízení.

NÁVOD K OBSLUZE

1. Nasazení nebo výměna koncovky s kartáčkem (2). Vyměnitelná koncovka (2) by měla být umístěna tak, aby štětiny směřovaly k vypínači ON/OFF (4). Nasadte koncovku (2) visle na kovový spojovací hřídel, až ucítíte odpor.

Výměna koncovky se provádí jejím svislým vytažením. Při vyjímání koncovky s kartáčkem s ní neotáčejte, mohlo by dojít k poškození klíčových částí zubního kartáčku. Při koupi koncovky kartáčku vybírejte ze série produktů stejné značky. Koncovky elektrických zubních kartáčků různých značek nejsou univerzální a nelze je zaměnit.

2. Po umístění koncovky kartáčku (2) na hlavní zařízení (3) se mezi nimi může objevit mezera 1-2 mm, která má zlepšit rotační pohyb koncovky. Nevvíjejte nadměrnou sílu na koncovku zubního kartáčku, mohlo by dojít k poškození zubního kartáčku nebo jeho částí.

3. Naneste malé množství zubní pasty na kartáček (2).

4. Jemně navlhčete a vložte do ústní dutiny, zapněte zařízení stisknutím vypínače ON/OFF (4). Vyberte vhodný režim stisknutím vypínače ON/OFF (4), dokud nedosáhnete požadovaného režimu:

(5) CLEAN (Čištění)

Vhodný pro: Většina osob.

Popis problému: Navržen za účelem řešení různých problémů ústní dutiny čištěním zubů, posílením jejich přirozené ochrany, omezením krvácení dásní a nepříjemného zápachu a účinným odstraňováním zubního plaku.

(6) WHITE (Bělení)

Vhodný pro: Osoby se zabarvením zubů způsobeným pigmenty, jako jsou skvrny od kouření a čaje.

Popis problému: Účinně odstraňuje zabarvení zubů způsobené pigmenty, jako jsou skvrny od kouření, čaje a kávy.

(7) POLISH (Leštění)

Vhodné pro: Osoby, které chtějí dosáhnout hladšího a bělejšího povrchu zubů.

Pro řešení problému: Pomáhá vyhlazovat zuby a odstraňovat povrchové skvrny, což může zlepšit jejich vzhled.

(8) GUM CARE (Ošetření dásní)

Vhodný pro: Osoby se zubním kamenem.

Popis problému: Používá režim cílených vibrací k zamezení usazování zubního plaku, k účinnému odstranění nepoddajného zubního kamene, leštění zubů a redukci zubního kamene.

5. Čištění zubů

• Kartáček nasměřujte pod úhlem 45 stupňů, aby štětiny mohly čistit boční plochy zubu

a dásně.

• Koncovku kartáčku je třeba vést pomalu, velmi jemně jej přitlačovat k povrchu zubů a spojit s dásněmi.

• Standardní cyklus čištění je 4 x 30 sekund. Vyplatí se rozdělit povrchy zubů tak, abyste každý z nich čistili po dobu 30 sekund - horní (přední a zadní) a spodní (přední a zadní). Následně očistíte styčné plochy zubů horní a dolní čelisti.

• Kartáček vám každých 30 sekund připomene o výměně a na chvíli přestane pracovat.

• Během prvních několika použití mohou dásně mírně krváčet (nepříliš častý jev) nebo můžete pociťovat nepohodlí (běžný jev u osob, které dosud nepoužívaly mechanické kartáčky). K tomu obvykle dochází, pokud dásně nejsou zvyklé na novou techniku čištění a množství vibrací kartáčku. V takovém případě se doporučuje použít program "Sensitive". Pokud po 2 týdnech používání zubního kartáčku doporučeným způsobem dásně stále krvácejí, přestaňte zařízení používat a poraďte se s odborným zubním lékařem.

• Po dokončení čištění zubů vypněte zařízení stisknutím a podržením vypínače ON/OFF po dobu asi 2 sekund.

• Po vyčištění zubů si vypláchněte ústa vodou.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Správné a pravidelné čištění zajišťuje bezpečné používání a prodlužuje životnost zařízení.

Upozornění! K čištění nepoužívejte žádné chemické, alkalické, abrazivní nebo dezinfekční prostředky, jelikož mohou nepříznivě ovlivnit povrch zařízení. Neponořujte do vody!

Čištění zařízení:

1. Čištění by neměly provádět děti.

2. Před čištěním odpojte zařízení od napájení.

3. Vypněte zařízení (3) a odpojte hlavu kartáčku (2).

4. Hlavu kartáčku (2) opláchněte pod tekoucí vlažnou vodou.

5. Nemyjte v horké vodě nad 80 °C!

6. Vytřepajte, abyste se zbavili přebytečné vody.

7. Netahejte za štětiny kartáčku.

8. Doporučuje se vyměnit hlavu kartáčku (2) každé dva měsíce.

9. Opláchněte tělo zařízení (3) pod tekoucí vlažnou vodou.

10. Nedrhněte hlavní zařízení (3), aby nedošlo k poškození pryžového voděodolného tělesní.

11. Neponořujte celé zařízení do vody.

12. Otřete jej do sucha a odložte zpět do nabíjecí základny nebo na bezpečné místo.

13. Před připojením k nabíjení se ujistěte, že je zařízení zcela suché.

LIKVIDACE VÝROBKU



Tento výrobek je v souladu se směrnicí Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), která stanoví právní rámec Evropské unie v rozsahu likvidace a opětovného využití použitých elektrických a elektronických zařízení. Nevyhazujte tento výrobek do domovního odpadu. Odevzdejte jej v nejbližší sběrné nebo výkupně odpadních elektrických a elektronických zařízení.



Výrobek může obsahovat baterie. Před likvidací výrobku vyjměte baterie a vhodte je do speciální nádoby určené pro sběr baterií.

ĎAKUJEME, ŽE STE SI VYBRALI ZNAČKU ZELMER. VERÍME, ŽE VÝROBOK BUDE SLUŽIT K VAŠEJ PLNEJ SPOKOJNOSTI.

VAROVANIE

SKÔR AKO ZAČNETE VÝROBOK POUŽÍVAŤ, STAROSTLIVO SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO NA BEZPEČNOM MIESTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.

POPIS ZARIADENIA

1. Ochranný kryt
2. Vymeniteľná hlavica s kefkou
3. Hlavné zariadenie
4. Vypínač ON/OFF a prepínač režimov
5. Indikátor režimu čistenia (CLEAN)
6. Indikátor režimu bielenia (WHITE)
7. Indikátor režimu leštenia (POLISH)
8. Indikátor režimu odstraňovania zubného povlaku (GUM CARE)
9. Indikátor nabíjania
10. Nabíjacia základňa
11. USB kábel

BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

Sonická zubná kefka je určená iba pre dospelých a slúži na starostlivosť o zuby. Je určená len na súkromné použitie vo vnútri miestností a nesmie byť používaná na profesionálne účely. Nie je určená pre priemyselné alebo komerčné použitie. Nemôže byť používaná v lekárskejších alebo veterinárnych ordináciách. Dodržiavanie pokynov zaisťuje bezpečnú inštaláciu a používanie zariadenia.

Zariadenie by nemali používať a udržiavať deti mladšie ako 8 rokov, ani osoby so zníženými mentálnymi, intelektuálnymi alebo fyzickými schopnosťami, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli bezpečným

spôsobom oboznámené s návodom na obsluhu zariadenia a nerozumejú nebezpečenstvu, aké so sebou nesie používanie zariadenia.

Zariadenie nie je hračka. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Zariadenie smie byť prevádzkované iba s nízkym napätím, ktoré zodpovedá označeniu na zariadení.

Pred inštaláciou, čistením alebo údržbou súčasťou zariadenia odpojte napájaciu zástrčku zo zásuvky.

Kábel nabíjacej základne nie je vymeniteľný. Ak je kábel poškodený, neopravujte ho, ale vymeňte nabíjaciu základňu za novú. Nezabudnite vymeniť nabíjaciu základňu za originálnu, aby ste sa vyhli nebezpečenstvu.

Varovanie! Na nabíjanie nepoužívajte inú nabíjaciu základňu. Nenabíjajte tiež iné produkty pomocou priloženej nabíjacej základne, v opačnom prípade by mohlo dôjsť ku skratu alebo popáleniu.

Varovanie! Pravidelne čistite napájaciu zástrčku, aby ste zabránili usadzovaniu prachu. V dôsledku toho môže dôjsť k

poškodeniu izolácie vplyvom vlhkosti, čo môže viesť k požiaru. Odpojte napájanie a následne zástrčku utrite suchou handričkou.

Nepoužívajte zariadenie na iné účely, v rozpore s jeho určením.

Zariadenie je určené iba na súkromné použitie vo vnútri miestnosti a nie je vhodné na komerčné, priemyselné, lekárske a veterinárne použitie.

Nepoužívajte zariadenie na miestach, kde je používanie elektrických zariadení zakázané a kde môže spôsobiť rušenie alebo iné nebezpečenstvo.

Nezapínajte a nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých materiálov.

Nepoužívajte zariadenie na čistenie iných povrchov ako zubov, d'asién a jazyka.

Varovanie! Udržujte zariadenie mimo dosahu detí a dojčiat. Nedovoľte aby deti a dojčatá používali výrobok samy, v opačnom prípade môže dôjsť k nehode alebo zraneniu v dôsledku náhodného prehltnutia alebo vdýchnutia pohyblivých častí.

Nebezpečenstvo! Mali by ste pravidelne kontrolovať, či hlava kefy nie je prasknutá.

Zlomená hlava kefky môže predstavovať nebezpečenstvo udusenía.

Varovanie! Ak je akákoľvek časť poškodená (hlava kefky, telo zariadenia, nabíjacia základňa), prestaňte výrobok používať.

Varovanie! Ak počas používania dôjde k poruche, vypnite zariadenie a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

Varovanie! Pokiaľ dôjde k niektorej z nasledujúcich abnormalít alebo porúch:

- zariadenie alebo nabíjacia základňa sú zdeformované alebo neobvykle horúce
- zariadenie alebo nabíjacia základňa je cítiť spáleninou
- zariadenie alebo nabíjacia základňa počas používania alebo nabíjania vydáva neobvyklé zvuky, prestaňte ich používať a kontaktujte servis.

Pred použitím tohto produktu sa poraďte so svojím zubným lekárom, pokiaľ sa Vás týka niektorá z nasledujúcich okolností:

- chirurgický zákrok ústnej dutiny v posledných 2 mesiacoch,
- implantovaný kardiosťimulátor alebo iné

zariadenie v tele

- krvácanie z ďasien pri používaní tohto produktu

- akékoľvek iné zdravotné problémy.

Upozornenie! Osoby trpiace závažným parodontálnym ochorením, predchádzajúcim ochorením zubov alebo podozrením na ochorenie ústnej dutiny by sa mali pred použitím poradiť s lekárom, pretože zariadenie môže spôsobiť nepohodlie zubom a ďasnám.

Upozornenie! Osoby s vysokou citlivosťou ústnej dutiny by tento produkt nemali používať.

Upozornenie! Netlačte silno hlavu kefky na zuby ani na ďasná a nečistite ich po dlhú dobu.

Upozornenie! Nezdieľajte svoju zubnú kefku s rodinou ani inými osobami, pretože by mohlo dôjsť k poraneniu zubov a ďasien.

Pri používaní zariadenia sa uistite, že v blízkosti miesta, kde bude kefka umiestnená, nie sú žiadne predmety, ktoré by sa mohli poškodiť, rozbiť alebo prevrátiť.

Kábel nabíjacej základne by mal byť vedený tak, aby neprišiel do kontaktu s

predmetmi, ktoré generujú vysokú teplotu, a nemal by byť ohrozený pritlačením, zatiahnutím alebo inak poškodený.

Kábel nabíjacej základne by nemal brániť v pohybe osobám a domácim zvieratám, pretože by oň mohli zakopnúť, prevrátiť sa alebo zraniť.

Nebezpečenstvo! Nečistite nabíjaciu základňu, ak je pripojená k zdroju napájania.

Nevystavujte nabíjaciu základňu a jej napájací kábel pôsobeniu vody alebo iných kvapalín, pretože to môže nepriaznivo ovplyvniť prevádzku a životnosť súčastí zariadenia, spôsobiť skrat alebo dokonca úraz elektrickým prúdom.

Nebezpečenstvo! Neponárajte zariadenie ani nabíjaciu základňu do vody.

Upozornenie! Pokiaľ nabíjaciu základňu nepoužívate, odpojte ju od zdroja energie, v opačnom prípade by únik z batérie mohol zhoršiť izolačné vlastnosti a spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.

Nebezpečenstvo! Pred pripojením k zdroju napájania sa uistite, že je nabíjacia základňa úplne suchá.

Varovanie! Pred zapojením zástrčky do zásuvky sa uistite, že pracovné napätie nabíjacej základne zodpovedá menovitému napätiu, v opačnom prípade môže dôjsť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

Nebezpečenstvo! Tento produkt obsahuje vstavanú dobíjaciu batériu. Batériu neničte, nepoškodzujte ani nevhadzujte do ohňa. Udržujte batériu mimo zdroja vysokej teploty. Vplyv vysokej teploty na výrobok môže spôsobiť prehriatie, požiar alebo výbuch.

Nevystavujte batériu veľmi nízkym alebo veľmi vysokým teplotám (pod 0°C/32°F alebo nad 40°C/104°F). Extrémne teploty môžu ovplyvniť kapacitu a životnosť batérie.

Nevystavujte batériu kvapalinám alebo kovovým predmetom, pretože to môže viesť k úplnému alebo čiastočnému poškodeniu batérie.

Varovanie! Nevyberajte ani neotvárajte batériu, v opačnom prípade môže dôjsť k požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zraneniu.

Varovanie! Batériu je možné vybrať iba pred konečnou likvidáciou výrobku. Použitú

alebo poškodenú batériu umiestnite do špeciálnej nádoby.

Varovanie! Nerozoberajte zariadenie okrem konečnej likvidácie, pretože to môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.

Počas prepravy chráňte zariadenie pred vibráciami a otrasmi.

Uschovajte si návod a pokiaľ možno aj obal.

Pokiaľ zariadenie odovzdávate iným osobám je nutné odovzdať aj návod na obsluhu.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

Nesprávne použitie alebo nesprávna manipulácia spôsobí neplatnosť záruky. Pred pripojením zariadenia k elektrickej sieti skontrolujte, či je napájacie napätie rovnaké, ako je uvedené na typovom štítku zariadenia. Pri používaní zariadenia sa napájací kábel nesmie zamotávať alebo omotávať okolo zariadenia. Nepripájajte ani neodpájajte zariadenie zo siete mokrymi rukami. Pri odpájaní zariadenia neťahajte za napájací kábel. Nepoužívajte kábel ako držiak.

B&B TRENDS SL nie je zodpovedná za žiadne škody, ktoré môžu vzniknúť ľuďom, zvieratám alebo na predmetoch z dôvodu nedodržania týchto upozornení riadnym spôsobom.

PRED PRVÝM POUŽITÍM (Dôležité)

1. Otvorte obal a opatrne vyberte zariadenie. Skontrolujte, či je sada kompletná a nepoškodená, ako je znázornené na obrázku. Upozornenie! Pre bezpečnosť detí nenechávajte žiadne časti obalu voľne prístupné (igelitové vrecká, kartóny, polystyrén atď.). Nebezpečenstvo udusení!
2. Umyte zariadenie, ako je popísané v kapitole "Čistenie a údržba".
3. Nabite zariadenie.

NABÍJANIE ZARIADENIA

Pred prvým použitím zariadenia alebo pokiaľ nebolo dlhšiu dobu používané, by malo byť nabíjané po dobu 12 hodín. Následné nabíjanie, pri pravidelnom používaní trvá cca 10 - 12 hodín. Jedno nabitie vydrží pri pravidelnom používaní 2 minúty dvakrát denne asi na 45 dní.

Upozornenie! Než začnete manipulovať s nabíjacou základňou a nabíjať batériu v zariadení, uistite sa, že máte suché ruky, a že zariadenie a nabíjacia základňa sú úplne suché.

Opatrne odviňte kábel nabíjacej základne a položte ho na pevný, rovný povrch tak, aby kábel dosiahol do nabíjacej zásuvky. USB konektor kábla nabíjacej základne zapojte do nabíjacej zásuvky, napr. v počítači alebo k sieťovému adaptéru, aký obvykle používate k telefónu / smartfónu / tabletu a má USB výstup, ktorý zaisťuje odporúčané parametre napájania: 5 V $\pm$ 1A.

Umiestnite zariadenie na nabíjaciu základňu. Plné nabitie zariadenia trvá približne 12 hodín. Optimálne podmienky na nabíjanie zariadenia sú 0-40 °C. Ak je vlhkosť alebo teplota prostredia príliš nízka alebo príliš vysoká, batéria zariadenia nemusí byť správne nabitá. Zariadenie sa počas nabíjania a používania zahrieva, čo je prirodzený jav. Počas nabíjania zariadenia kontrolka nabíjania pomaly a plynule bliká. Hneď ako je batéria plne nabitá, kontrolka začne trvalo svietiť. Hneď ako je batéria vybitá, kontrolka nabíjania bude rýchlo blikáť, aby pripomenula, že je nutné nabíjanie. Ak chcete udržiavať dostatočnú kapacitu batérie, môžete kefkou umiestniť na nabíjaciu základňu, kedykoľvek ju nepoužívate. Nespôsobí to nadmerné nabitie.

NÁVOD NA OBSLUHU

1. Nasadenie alebo výmena koncovky s kefkou (2). Vymeniteľná koncovka (2) by mala byť umiestnená tak, aby štetiny smerovali k vypínaču ON/OFF (4). Nasadte koncovku (2) zvisle na kovový spojovací hriadeľ, až ucítite odpor.

Výmena koncovky sa vykonáva jej zvislým vytiahnutím. Pri vyberaní koncovky s kefkou s ňou neotáčajte, mohlo by dôjsť k poškodeniu kľúčových častí zubnej kefy. Pri kúpe koncovky kefy vyberajte zo série produktov rovnakej značky. Koncovky elektrických zubných kefiek rôznych značiek nie sú univerzálne a nemožno ich zameniť.

2. Po umiestnení koncovky kefy (2) na hlavné zariadenie (3) sa medzi nimi môže objaviť medzera 1-2 mm, ktorá má zlepšiť rotačný pohyb koncovky. Nevyvíjajte nadmernú silu na koncovku zubnej kefy, mohlo by dôjsť k poškodeniu zubnej kefy alebo jej častí.

3. Naneste malé množstvo zubnej pasty na kefkou (2).

4. Jemne navlhčite a vložte do ústnej dutiny, zapnite zariadenie stlačením vypínača ON/OFF (4). Vyberte vhodný režim stlačením vypínača ON/OFF (4), kým nedosiahnete požadovaný režim:

(5) CLEAN (Čistenie)

Vhodný pre: Väčšina osôb.

Popis problému: Navrhnutý za účelom riešenia rôznych problémov ústnej dutiny čistením zubov, posilnením ich prirodzenej ochrany, obmedzením krvácania ďasien a nepríjemného zápachu a účinným odstraňovaním zubného povlaku.

(6) WHITE (Bielenie)

Vhodný pre: Osoby so zafarbením zubov spôsobeným pigmentmi, ako sú škvrny od fajčenia

a čaju.

Popis problému: Účinne odstraňuje zafarbenie zubov spôsobené pigmentmi, ako sú škvrny od fajčenia, čaju a kávy.

(7) POLISH (Leštenie)

Vhodné pre: Osoby, ktoré chcú dosiahnuť hladší a belší povrch zubov.

Na riešenie problému: Pomáha vyhladzovať zuby a odstraňovať povrchové škvrny, čo môže zlepšiť ich vzhľad.

(8) GUM CARE (Ošetroenie ďasien)

Vhodný pre: Osoby so zubným kameňom.

Popis problému: Používa režim cielených vibrácií na zamedzenie usadzovania zubného povlaku, na účinné odstránenie nepoddajného zubného kameňa, leštenie zubov a redukciu

zubného kameňa.

5. Čistenie zubov

- Kefku nasmerujte pod uhlom 45 stupňov, aby štetiny mohli čistiť bočné plochy zuba a ďasná.

- Koncovku kefky treba viesť pomaly, veľmi jemne ju pritláčať k povrchu zubov a spájať s ďasnami.

- Štandardný cyklus čistenia je 4 x 30 sekúnd. Oplatí sa rozdeliť povrchy zubov tak, aby ste každý z nich čistili po dobu 30 sekúnd - horné (predné a zadné) a spodné (predné a zadné). Následne očistite styčné plochy zubov hornej a dolnej čeľuste.

- Kefka vám každých 30 sekúnd pripomenie o výmene a na chvíľu prestane pracovať.

- Počas prvých niekoľkých použití môžu ďasná mierne krváčať (nie príliš častý jav) alebo môžete pociťovať nepohodlie (bežný jav u osôb, ktoré doteraz nepoužívali mechanické kefky). K tomu obvykle dochádza, pokiaľ ďasná nie sú zvyknuté na novú techniku čistenia a množstvo vibrácií kefky. V takom prípade sa odporúča použiť program "Sensitive". Pokiaľ po 2 týždňoch používania zubnej kefky odporúčaným spôsobom ďasná stále krvácajú, prestaňte zariadenie používať a poraďte sa s odborným zubným lekárom.

- Po dokončení čistenia zubov vypnite zariadenie stlačením a podržaním vypínača ON/OFF po dobu asi 2 sekúnd.

- Po vyčistení zubov si vypláchnite ústa vodou.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Správne a pravidelné čistenie zaisťuje bezpečné používanie a predlžuje životnosť zariadenia.

Upozornenie! Na čistenie nepoužívajte žiadne chemické, alkalické, abrazívne alebo dezinfekčné prostriedky, pretože môžu nepriaznivo ovplyvniť povrch zariadenia. Neponárajte do vody!

Čistenie zariadenia:

1. Čistenie by nemali vykonávať deti.
2. Pred čistením odpojte zariadenie od napájania.
3. Vypnite zariadenie (3) a odpojte hlavu kefky (2).
4. Hlavu kefky (2) opláchnite pod tečúcou vlažnou vodou.

5. Neumývajte v horúcej vode nad 80°C!

6. Vytrepte, aby ste sa zbavili prebytočnej vody.

7. Neťahajte za štetiny kefky.

8. Odporúča sa vymeniť hlavu kefky (2) každé dva mesiace.

9. Opláchnite telo zariadenia (3) pod tečúcou vlažnou vodou.

10. Nedrhňte hlavné zariadenie (3), aby nedošlo k poškodeniu gumového vodeodolného tesnenia.

11. Neponárajte celé zariadenie do vody.

12. Utrite ho do sucha a odložte späť do nabíjacej základne alebo na bezpečné miesto.

13. Pred pripojením na nabíjanie sa uistite, že je zariadenie úplne suché.

EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA VÝROBKU



Výrobok spĺňa požiadavky základnej smernice Európskeho parlamentu a Rady 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ), ktorá určuje právny rámec platný v Európskej únii v oblasti zneškodňovania a opätovného použitia/recyklácie vyradených elektronických a elektrických zariadení. Výrobok nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho v najbližšom zbernom mieste pre vyradené elektronické a elektrické prístroje.



Výrobok môže obsahovať batérie. Pred likvidáciou výrobku ich vyberte a vyhoďte ich do špeciálnych nádob určených pre tento účel.

KÖSZÖNJÜK, HOGY A ZELMER MÁRKÁT VÁLASZTOTTA. KÍVÁNJUK, HOGY ELÉGEDETT LEGYEN A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁVAL.

FIGYELMEZTETÉS

KÉRJÜK, HOGY A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, ÉS A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ TARTSA BIZTONSÁGOS HELYEN.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. Védősapka
2. Cserélhető fogkefefej
3. Főegység
4. ON/OFF kapcsoló és üzemmódválasztó
5. Tisztítási üzemmód kijelző (CLEAN)
6. Fehérítő üzemmód kijelzője (WHITE)
7. Polírozási mód kijelző (POLISH)
8. Lerakódás eltávolítás üzemmód kijelzője (GUM CARE)
9. Töltésjelző
10. Töltőalap
11. USB kábel

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A szonikus fogkefe kizárólag felnőttek számára készült, és fogápolásra szolgál. Kizárólag beltéri magánhasználatra szánták, és nem használható professzionális célokra. Ipari vagy kereskedelmi felhasználásra nem szánták. Orvosi vagy állatorvosi központokban nem használható. Az utasítások betartása biztosítja a készülék biztonságos telepítését és használatát.

A készüléket 8 év alatti gyermekek, illetve csökkent szellemi, értelmi vagy fizikai képességű személyek nem használhatják és nem karbantarthatják, kivéve, ha felügyelet alatt állnak, vagy ha tájékoztatták őket a készülék biztonságos használatára

vonatkozó utasításokról, és megértették a készülék használatával járó kockázatokat.

A készülék nem játék. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A gyermekek felügyelet nélkül a tisztítást és a karbantartást nem végezhetik.

A készüléket csak a készüléken lévő jelöléseknek megfelelő kisfeszültségű tápfeszültséggel szabad táplálni.

A hálózati csatlakozódugót ki kell húzni a konnektorból a készülék alkatrészeinek szerelése, tisztítása vagy karbantartása előtt.

A töltőalkapábel nem cserélhető. Ha a kábel sérült, ne javítsa meg, hanem cserélje ki a töltőalapot egy újra. A veszély elkerülése érdekében ne feledje, hogy a töltőalapot eredetire cserélje.

Figyelem! A töltéshez ne használjon egy másik töltőalapot. Ezenkívül a mellékelt töltőalapot nem szabad más termékek töltésére használni, különben rövidzárlat miatt égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.

Figyelem! Rendszeresen tisztítsa meg a hálózati csatlakozódugót a por felhalmozódásának megakadályozása érdekében. Ennek következtében a

nedvesség miatt károsodhat a szigetelés, és ez tüzet okozhat. Húzza ki a tápellátást, majd száraz ruhával törölje tisztára a csatlakozódugót.

Ne használja a készüléket a rendeltetésével összeegyeztethetetlen célokra.

A készüléket kizárólag beltéri magánhasználatra szánják, és nem alkalmas kereskedelmi, ipari, orvosi vagy állatorvosi használatra.

Ne használja a készüléket olyan területeken, ahol elektromos berendezések használata tilos, és ahol az interferenciát vagy egyéb veszélyeket okozhat.

Ne kapcsolja be és ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

Ne használja a készüléket a fogakon, fogínyen és nyelven kívül más felületek tisztítására.

Figyelem! Tartsa a készüléket gyermekek és csecsemők elől elzárva. Ne engedje, hogy gyermekek és csecsemők egyedül használják a terméket, különben baleset vagy sérülés következhet be a mozgó alkatrészek véletlen lenyelése vagy beszívása miatt.

Veszély! Rendszeresen ellenőrizze a fogkefefejet, hogy nincs-e rajta a repedés. A törött fogkefefej fulladásveszélyt okozhat. Figyelem! Habármelyik alkatrész megsérült (fogkefefej, készülékház, töltőalap), hagyja abba a termék használatát.

Figyelem! Ha használat közben hiba lép fel, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót. Különben tűz vagy áramütés következhet be.

Figyelem! Ha az alábbi rendellenességek vagy hibák valamelyike előfordul:

- a készülék vagy a töltőalap deformálódott, vagy rendellenesen forró

- a készülék vagy a töltőalap égett szagot áraszt

- a készülék vagy a töltőállomás használat vagy töltés közben rendellenes hangokat ad ki, szüntesse meg a készülék használatát, és forduljon a szervizhez.

A termék használata előtt konzultáljon fogorvosával, ha az alábbiak bármelyike Önre vonatkozik:

- szájsebészeti műtét az elmúlt 2 hónapban,
- beültetett szívritmusszabályozó vagy más eszköz a testében,

- fogínyvérzés a termék használata közben,

- bármilyen más egészségügyi probléma.

Vigyázat! Súlyos parodontális betegségben szenvedő, fogászati betegség után vagy szájüregi betegség gyanújával személyeknek a használat előtt konzultálniuk kell orvosukkal, mivel az eszköz kellemetlen érzést okozhat a fogakban és az fogínyben.

Vigyázat! A szájüregi magas érzékenységekben szenvedők ne használják ezt a terméket.

Vigyázat! ne nyomja a fogkefefejet erősen a fogakhoz vagy az fogínyhez, és ne tisztítsa hosszú ideig.

Vigyázat! ne ossza meg a fogkefét családtagjaival vagy másokkal, mert ez a fogak és az fogíny sérülését okozhatja.

A készülék használatakor ügyeljen arra, hogy az a hely közelében, ahol a fogkefe elhelyezésre kerül, ne maradjanak olyan tárgyak, amelyek megsérülhetnek, eltörhetnek vagy felborulhatnak.

A töltőalap kábelét úgy kell elvezetni, hogy ne érintkezzen magas hőmérsékletet

előidéző tárgyakkal, és ne legyen kitéve nyomódásnak, húzásnak vagy más sérülésnek.

A töltőalap kábele nem akadályozhatja az emberek vagy háziállatok mozgását, mivel ez megbotláshoz, eleséshez vagy a test sérüléséhez vezethet.

Veszély! Ne tisztítsa a töltőalapot, ha az áramforráshoz van csatlakoztatva.

Netegye ki a töltőalapot és annak tápkábelét víznek vagy más folyadékoknak hatására, mivel ez kedvezőtlenül befolyásolhatja a készülék alkatrészeinek működését és élettartamát, illetve rövidzárlatot vagy akár áramütést is okozhat.

Veszély! Ne merítse a készüléket vagy a töltőalapot vízbe.

Vigyázat! Ha nem használja, válassza le a töltőalapot a tápellátásról, különben az akkumulátor szivárgása csökkentheti a szigetelési tulajdonságokat, és áramütést vagy tüzet okozhat.

Veszély! Győződjön meg róla, hogy a töltőalap teljesen száraz, mielőtt csatlakoztatja a tápellátáshoz.

Figyelem! Győződjön meg arról, hogy a

töltőalap üzemi feszültsége megegyezik a névleges feszültséggel, mielőtt a csatlakozódugót az aljzatba csatlakoztatja, különben az tüzet vagy áramütést okozhat.

Veszély! Ez a termék beépített akkumulátort tartalmaz. Az akkumulátort ne semmisítse meg, ne rongálja meg, és ne dobja tűzbe. Az akkumulátor tartása távol a magas hőmérsékletű forrásoktól. A magas hőmérséklet hatása a termékre túlmelegedést, tüzet vagy robbanást okozhat.

Kerülje, hogy az akkumulátor nagyon alacsony vagy nagyon magas hőmérsékletnek legyen kitéve (0°C/32°F alatt vagy 40°C/104°F felett). Aszelsőséges hőmérsékletek befolyásolhatják az akkumulátor kapacitását és élettartamát.

Kerülje, hogy folyadékok és fémtárgyak érintkezésébe kerüljenek az akkumulátorral, mivel ez az akkumulátor teljes vagy részleges károsodását eredményezheti.

Figyelem! Ne vegye ki vagy nyissa ki az akkumulátort, különben esetben tűzveszélyt, áramütést vagy sérülést okozhat.

Figyelem! Az akkumulátort csak a termék végleges megsemmisítése előtt szabad eltávolítani. A használt vagy sérült akkumulátort egy speciális tartályba el kell helyezni.

Figyelem! Ne szerelje szét a készüléket, kivéve a végleges megsemmisítés céljából, mivel ez tűz, áramütés vagy sérülés veszélyét okozhatja.

Szállítás közben védje a készüléket a rázkódástól és az ütésektől.

Őrizze meg a használati utasítást és lehetőség szerint a csomagolást is.

Ha a készüléket más személyeknek adják át, akkor a használati utasítást is át kell adni.

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

A készülék helytelen használata vagy helytelen kezelése a garancia érvényének elvesztéséhez vezet. Mielőtt a készüléket a hálózatra csatlakoztatja, ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék gyári adattábláján feltüntetett feszültséggel. A készülék használatakor a tápkábel nem szabad összegabalyodni vagy a készülék köré tekerni. Ne csatlakoztassa vagy válassza le a készüléket a hálózatról nedves kézzel. Ne húzza meg a tápkábelt a készülék leválasztásához. Ne használja a kábelt fogantyúként.

A **B&B TRENDS SL** a jelen használati utasításban foglaltak be nem tartásából eredő személyi, állati, illetve tárgyi sérülésekért felelősséget nem vállal.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT (Fontos)

1. Nyissa ki a csomagot, és óvatosan vegye ki a készüléket. Ellenőrizze, hogy a készlet a képen látható módon teljes és sérülésmentes-e. Vigyázat! a gyermekek biztonsága érdekében ne hagyja szabadon hozzáférhető helyen a csomagolás részeit (műanyag zacskók, kartondobozok, polisztirol stb.). Fulladásveszély!

2. Mossa ki a készüléket a "Tisztítás és karbantartás" fejezetben leírtak szerint.
3. Töltse fel a készüléket.

A KÉSZÜLÉK TÖLTÉSE

A készüléket az első használat előtt vagy hosszabb használaton kívüli időszak után 12 órán keresztül fel kell tölteni. A további töltések rendszeres használat mellett körülbelül 10 - 12 órát vesznek igénybe. Egy töltés körülbelül 45 napig tart rendszeres, napi kétszeri, egyenként 2 perces használat mellett.

MEGJEGYZÉS: A töltőalap kezelése és a készülékben lévő akkumulátor feltöltése előtt gondoskodjon arról, hogy keze száraz legyen, és győződjön meg arról, hogy a készülék és a töltőalap teljesen száraz.

Óvatosan tekerje ki a töltőalap kábelét, és helyezze stabil vízszintes felületre úgy, hogy a kábel elérje a töltőaljat. Csatlakoztassa a töltőalap kábelének USB-csatlakozóját egy töltőaljzathoz, például egy számítógéphez vagy egy olyan hálózati adapterhez, mint amelyet általában a telefonhoz/okostelefonhoz/tabletához mellékelnek, amely rendelkezik az ajánlott áramellátás paramétereit biztosító USB-kimenettel: 5 V  1A.

Helyezze a készüléket a töltőalapra. A készülék teljes feltöltése körülbelül 6 órát vesz igénybe. A készülék töltésének optimális feltételei 0-40°C. Ha a környezet páratartalma vagy hőmérséklete túl alacsony vagy túl magas, előfordulhat, hogy a készülék akkumulátora nem töltődik fel megfelelően. A töltés és a használat során a készülék felmelegszik, és ez egy természetes jelenség. A töltés során a töltéjelző lámpa lassan és egyenletesen világog. Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, a töltéjelző lámpa folyamatosan világít. Ha az akkumulátor lemerült, a töltéjelző lámpa gyorsan világog, hogy emlékeztesse Önt a feltöltésre. A megfelelő akkumulátor töltöttség fenntartása érdekében a fogkefét a töltőalapra elhelyezheti, amikor nem használja. Ez nem okoz túltöltést.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1. Alkalmazza vagy cserélje ki a fogkefe fejet (2). Helyezze be a csere fogkefe fejet (2) úgy, hogy a sörtek a ON/OFF (BE/KIKAPCSOLO) gomb (4) felé nézzenek. Helyezze a fejet (2) függőlegesen a fém csatlakozótengelyre ütközésig. A fej cseréje függőlegesen kihúzza tőle. A fogkefe fejet ne forgassa el, amikor kiveszi, mert ez károsíthatja a fogkefe kulcsfontosságú részeit. Fogkefe fej vásárlásakor válasszon azonos márkájú termékek közül. A különböző márkájú elektromos fogkefe fejek nem univerzálisak, és nem használható cserealkatrészként.

2. Amikor a fogkefe fej (2) a főegységre (3) kerül, a fej forgásának javítása érdekében 1-2 mm rés lehet közöttük. Ne nyomja le a fogkefe fejet túlzott erővel, mert ez károsíthatja a fogkefét vagy annak részeit.

3. Vigyen fel egy kis mennyiségű fogkrémet a fogkefére (2).

4. Óvatosan vedvesítse meg és helyezze a szájba, kapcsolja be a készüléket az ON/OFF kapcsoló (4) megnyomásával. Válassza ki a kívánt üzemmódot az ON/OFF kapcsoló (4) megnyomásával, amíg el nem éri a kiválasztott üzemmódot:

(5) CLEAN (Tisztítás)

Alkalmas: A legtöbb ember számára.

Probléma leírása: A fogak tisztításával, természetes védelmük fokozásával, az ínyvérzés és a szagok csökkentésével, valamint a lepedék hatékony eltávolításával számos szájszűrés

probléma megoldására lett tervezve.

(6) WHITE (Fehérités)

Alkalmas: Fogelszíneződéssel rendelkezőknek pl. dohányzás és teafoltok miatt.

Probléma leírása: Hatékonyan eltávolítja a pigmentek, például a dohányzás, a tea és a kávé okozta elszíneződéseket.

(7) POLISH (Polírozás)

Alkalmas: Azok számára, akik simább és fehérebb fogfelületet szeretnének elérni.

A probléma megoldására: Segít simítani a fogakat és eltávolítani a felületi foltokat, ami javíthatja azok megjelenését.

(8) GUM CARE (Fogínyápolás)

Alkalmas: Fogkövel rendelkezők számára.

Probléma leírása: Célzott vibrációs üzemmódot használ a lepedékképződés megelőzésére,

a makacs fogkö hatékony eltávolítására, a fogak polírozására és a fogkö csökkentésére.

5. Fogmosás

- A fogkefét 45 fokos szögben irányítsa, hogy a sörteknek lehetőségük legyen a fog és az fogíny oldalsó felszínének tisztítására.

- A fogkefe végét lassan vezesse, nagyon óvatosan nyomja a fogak felszínéhez és azoknak a fogínyhez való csatlakoztatásához.

- A standard tisztítási ciklus 4 x 30 másodpercig tart. Érdemes a fogfelületeket úgy felosztani, hogy mindegyiket 30 másodpercig tisztítsa - felül (elől és hátul) és alul (elől és hátul). Ezután tisztítsa meg a felső és az alsó állkapocs fogainak érintkezési felületeit.

- A fogkefe egy pillanatnyi szünettel emlékezteti Önt a 30 másodpercenkénti cseréire.

- Az első tucatnyi használat során előfordulhat, hogy az fogíny enyhén vérzik (nem gyakori eset), vagy kellemetlen érzés jelentkezik (gyakori eset azoknál, akik még nem használtak mechanikus fogkefét). Ez általában akkor fordul elő, ha az fogíny nem szokott hozzá az új tisztítási technikához és a fogkefe rezgésének mértékéhez. Ebben az esetben ajánlott az "Érzékeny" program használata. Ha a fogkefe ajánlott módon történő használata után 2 héttel még mindig vérzik az fogínye, hagyja abba a készülék használatát, és forduljon fogszakorvoshoz.

- Ha befektette a fogmosást, kapcsolja ki a készüléket, az ON/OFF kapcsoló kb. 2 másodpercig történő lenyomásával és nyomva tartásával.

- Fogmosás után öblítse ki a száját vízzel.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A megfelelő és rendszeres tisztítás biztosítja a biztonságos használatot és meghosszabbítja a készülék élettartamát. Vigyázat! Ne használjon vegyi, lúgos, csiszoló vagy fertőtlenítő szereket a tisztításhoz, mert ezek károsíthatják a készülék felületét. Ne merítse vízbe!

A készülék tisztítása:

1. A gyermekek a tisztítást nem végezhetik.
2. Tisztítás előtt válassza le a készüléket az áramforrásról.
3. Kapcsolja ki a készüléket (3), és távolítsa el a kefejezt (2).
4. Öblítse le a kefejezt (2) folyó langyos víz alatt.

5. Ne tisztítsa 80°C feletti forró vízben!
6. Rázza fel, hogy eltávolítsa a felesleges vizet.
7. Ne húzza a kefe sörtéit.
8. Ajánlott a kefefejét (2) kéthavonta cserélni.
9. Öblítse ki a főegységet (3) folyó langyos víz alatt.
10. Ne súrolja a főegységet (3), nehogy megsérüljön a vízállóságot biztosító gumitömítés.
11. Ne merítse az egész készüléket vízbe.
12. Törölje szárazra, és tegye vissza a töltőalapra vagy biztonságos helyre.
13. Győződjön meg róla, hogy a készülék teljesen száraz, mielőtt csatlakoztatja a töltéshez.

HULLADÉKKEZELÉS



Ez a termék megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19 / EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (WEEE), amely meghatározza az Európai Unióban az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanítására és újrahasznosítására vonatkozó jogi keretet. Ne dobja a terméket a szemétkbe. A már nem használt elektronikus és elektromos készülékeket vigye a legközelebbi gyűjtőhelyre.



A készülék elemeket tartalmazhat. Mielőtt kidobná a terméket, vegye ki az elemeket és külön elemgyűjtő dobozba dobja ki.

MULTUMIM PENTRU ALEGEREA MĂRCII ZELMER. VĂ DORIM SATISFACȚIE DIN UTILIZAREA DISPOZITIVULUI.

AVERTIZARE

ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI SĂ-L PĂSTRAȚI ÎNTR-UN LOC SIGUR PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

1. Capac de protecție
2. Cap de perie înlocuibil
3. Dispozitiv principal
4. Comutator ON / OFF și comutator de mod
5. Indicator al programului de curățare (CLEAN)
6. Indicator al programului de albire (WHITE)
7. Indicator al programului de polizare (POLISH)
8. Indicator al programului de înlăturare a plăcii bacteriene (GUM CARE)
9. Indicator de încărcare
10. Baza de încărcare
11. Cablu USB

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Periuta de dinti sonica este destinata doar adultilor si servește ingrijirii dintilor. Este destinată exclusiv utilizării private în interioru încăperilor și nu poate fi utilizată în scopuri profesionale. Nu este destinată utilizării industriale sau comerciale. Nu poate fi utilizată în centre medicale sau veterinare. Respectarea instrucțiunilor asigură instalarea și utilizarea în siguranță a dispozitivului.

Dispozitivul nu trebuie utilizat și întreținut de către copii sub 8 ani sau de către persoane cu abilități mentale, intelectuale sau fizice reduse, cu excepția cazului în

care acestea sunt sub supraveghere sau au fost informate cu privire la instrucțiunile de utilizare ale dispozitivului într-un mod sigur și înțeleg pericolele pe care le presupune utilizarea aparatului.

Aparatul nu este o jucărie. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

Dispozitivul poate fi utilizat numai cu curent de joasă tensiune care corespunde marcajelor de pe dispozitiv.

Deconectați ștecherul de la priză înainte de a instala, curăța sau întreține componentele dispozitivului.

Cablul bazei de încărcare nu poate fi înlocuit. Dacă cablul este deteriorat, nu îl reparați, ci înlocuiți baza de încărcare cu una nouă. Asigurați-vă că înlocuiți baza de încărcare cu cea originală pentru a evita orice pericol.

Avertizare! Nu utilizați o altă bază de încărcare. În plus, nu încărcăți alte produse cu baza de încărcare inclusă, deoarece poate provoca arsuri sau incendiu din cauza unui scurtcircuit.

Avertizare! Curățați ștecherul în mod

regulat pentru a preveni acumularea de praf; poate apărea deteriorarea izolației din cauza umidității și acest lucru poate duce la incendiu. Deconectați priza, apoi ștergeți ștecherul cu o cârpă uscată.

Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.

Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private în interioare și nu este potrivit pentru uz comercial, industrial, medical și veterinar.

Nu utilizați dispozitivul în locuri în care utilizarea dispozitivelor electrice este interzisă și când poate provoca interferențe sau alte pericole.

Nu porniți și nu utilizați dispozitivul în apropierea materialelor inflamabile.

Nu folosiți aparatul pentru a curăța alte suprafețe decât dinții, gingiile și limba.

Avertizare! Nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor și sugariilor. Nu lăsați copiii și sugarii să folosească produsul singuri, altfel poate rezulta un accident sau vătămare din cauza ingerării sau aspirației accidentale a pieselor în mișcare.

Pericol! Ar trebui să verificați periodic

capul periei, dacă nu are crăpături. Un cap de perie rupt poate prezenta un pericol de sufocare.

Avertizare! Dacă vreo parte este deteriorată (capul de perie, corpul dispozitivului, baza de încărcare), vă rugăm să nu mai utilizați produsul.

Avertizare! Dacă apare o defecțiune în timpul utilizării, opriți dispozitivul și deconectați ștecherul de alimentare. Nerespectarea acestui lucru poate duce la incendiu sau electrocutare.

Avertizare! Dacă apare una dintre următoarele defecțiuni sau neregularități:

- dispozitivul sau suportul de încărcare este deformat sau neobișnuit de fierbinte
 - dispozitivul sau baza de încărcare au un miros de ars
 - dispozitivul sau baza de încărcare emit zgomote neobișnuite în timpul utilizării sau încărcării,
- întrerupeți utilizarea și contactați service-ul.

Consultați-vă medicul stomatolog înainte de a utiliza acest produs, dacă oricare dintre următoarele se aplică în cazul

dumneavoastră:

- chirurgie orală în ultimele 2 luni,
- un stimulator cardiac sau alt dispozitiv implantat în corp
- sangerarea gingiilor în timpul utilizării acestui produs
- orice alte probleme medicale.

Atenție! Persoanele care suferă de boală parodontală severă, au antecedente de boli dentare sau sunt suspecte de boală orală, trebuie să consulte un medic înainte de utilizare, deoarece dispozitivul poate provoca disconfort la nivelul dinților și gingiilor.

Atenție! Persoanele cu sensibilitate orală mare nu ar trebui să utilizeze acest produs.

Atenție! Nu apăsați puternic pe capul periutei de dinți sau pe gingii și nu curățați mult timp.

Atenție! Nu împărtășiți periuța de dinți cu familia sau cu alte persoane, deoarece acest lucru vă poate răni dinții și gingiile.

Când utilizați dispozitivul, asigurați-vă că nu există obiecte ce pot fi deteriorate, rupte sau răsturnate, în apropierea locului unde va fi amplasată peria.

Cablul bazei de încărcare trebuie direcționat astfel încât să nu intre în contact cu obiecte care generează temperatură ridicată; de asemenea, nu ar trebui să fie roată vreun pericol de a fi zdrobit, tras sau deteriorat.

Cablul de la baza de încărcare nu trebuie să împiedice mișcarea persoanelor din casă și a animalelor de companie, deoarece pot să se împiedice, să cadă sau să se rănească.

Pericol! Nu curățați baza de încărcare în timp ce este conectată la o sursă de alimentare.

Nu expuneți baza de încărcare și cablul de alimentare la apă sau alte lichide, deoarece acest lucru poate afecta negativ funcționarea și durata de viață a componentelor dispozitivului sau poate provoca un scurtcircuit sau chiar curentare.

Pericol! Nu scufundați dispozitivul sau baza de încărcare în apă.

Atenție! Deconectați baza de încărcare de la sursa de alimentare atunci când nu este utilizată, în caz contrar scurgerea bateriei poate deteriora proprietățile de izolare și poate provoca șoc electric sau incendiu.

Pericol! Asigurați-vă că baza de încărcare este complet uscată înainte de a o conecta la sursa de alimentare.

Avertizare! Asigurați-vă că tensiunea de lucru a bazei de încărcare se potrivește cu tensiunea nominală înainte de a conecta ștecherul la priză, altfel poate provoca incendiu sau curentare.

Pericol! Acest produs conține o baterie reîncărcabilă încorporată. Nu distrugeți, deteriorați și nu aruncați bateria în foc. Țineți bateria departe de surse de temperatură ridicată. Efectul temperaturii ridicate asupra produsului poate provoca supraîncălzire, incendiu sau explozie.

Evitați expunerea bateriei la temperaturi foarte scăzute sau foarte ridicate (sub 0°C / 32°F sau peste 40°C / 104°F). Temperaturile extreme pot afecta capacitatea și durata de viață a bateriei.

Evitați expunerea bateriei la lichide sau obiecte metalice, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea totală sau parțială a bateriei.

Avertizare! Nu scoateți și nu deschideți bateria pentru că poate provoca incendiu, șoc electric sau vătămare.

Avertizare! Bateria poate fi scoasă numai înainte de eliminarea finală a produsului. Bateria uzată sau deteriorată trebuie pusă într-un recipient special.

Avertizare! Nu dezasamblați dispozitivul, decât pentru eliminarea finală, deoarece aceasta poate duce la incendiu, șoc electric sau vătămare.

Protejați dispozitivul împotriva vibrațiilor și șocurilor în timpul transportului.

Păstrați instrucțiunile și, dacă este posibil, ambalajul.

În cazul în care dispozitivul este predat altor persoane, trebuie predate și instrucțiunile de utilizare.

AVERTIZĂRI IMPORTANTE

Utilizarea necorespunzătoare sau manipularea incorectă va invalida garanția. Înainte de a conecta dispozitivul la rețea, verificați dacă tensiunea de alimentare este aceeași cu cea indicată pe plăcuța de identificare a dispozitivului. Când utilizați dispozitivul, cablul de alimentare nu trebuie să fie încurcat sau înfășurat în jurul dispozitivului. Nu conectați sau deconectați dispozitivul de la rețea cu mâinile ude. Nu trageți de cablul de alimentare pentru a deconecta dispozitivul. Nu folosiți cablul ca mână.

B&B TRENDS SL renunță la orice răspundere pentru daunele care pot apărea în cazul persoanelor, animalelor sau obiectelor din cauza nerespectării acestor avertismente.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE (Important)

1. Deschideți pachetul și scoateți cu grijă dispozitivul. Verificați dacă setul este complet și nedeteriorat, așa cum se arată în imagine. Atenție! Pentru siguranța copiilor, nu lăsați piesele de ambalaj liber accesibile (pungi de plastic, cutii de carton, polistiren etc.). Pericol de sufocare!

2. Spălați dispozitivul așa cum este descris în capitolul „Curățare și întreținere”.

3. Încărcați dispozitivul.

ÎNCĂRCAREA DISPOZITIVULUI

Înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată sau dacă nu a fost folosit o perioadă lungă de timp, acesta trebuie încărcat timp de 12 ore. Reîncărcările ulterioare, cu utilizare regulată, durează aproximativ 10 - 12 ore. O încărcare este suficientă pentru aproximativ 45 de zile, cu utilizare regulată de două ori pe zi timp de 2 minute.

ATENȚIE! Înainte de a începe să manipulați baza de încărcare și să încărcați bateria în dispozitiv, asigurați-vă că aveți mâinile uscate și că dispozitivul și baza de încărcare sunt complet uscate.

Întindeți ușor cablul bazei de încărcare și așezați-o pe o suprafață fermă și plană, astfel încât cablul să ajungă la prizele de încărcare. Conectați mufa USB a cablului bazei de încărcare la o priză de încărcare, de exemplu la un computer sau la un adaptor de rețea, așa cum este de obicei atașat la un telefon/smartphone/tableta și are o ieșire USB care asigură parametrii de alimentare recomandați: 5V  1A.

Așezați dispozitivul pe baza de încărcare. Este nevoie de aproximativ 12 ore pentru a încărca complet dispozitivul. Condițiile optime pentru încărcarea dispozitivului sunt 0-40°C. Când umiditatea sau temperatura mediului ambiant este prea scăzută sau prea ridicată, este posibil ca bateria dispozitivului să nu fie încărcată corespunzător. Dispozitivul se încălzește în timpul încărcării și utilizării, iar acesta este un fenomen natural. În timp ce dispozitivul se încarcă, indicatorul luminos de încărcare clipește încet și continuu. Când bateria este complet încărcată, indicatorul luminos va rămâne aprins continuu. Când bateria este descărcată, indicatorul luminos de încărcare va clipi rapid pentru a vă aminti să încărcați. Pentru a menține o putere suficientă a bateriei, puteți plasa periutea de dinți pe suportul de încărcare ori de câte ori nu este utilizată. Nu se va supraîncărca.

MANUAL DE UTILIZARE

1. Montarea sau înlocuirea capătului de periaj (2). Poziționați capătul de înlocuire al periutei (2) astfel încât perii să fie orientați cu fața spre comutatorul ON/OFF (4). Introduceți capătul de periaj (2) vertical pe tija metalică de legătură până la capăt. Capătul de periaj se înlocuiește trăgându-l vertical în afară. Nu rotiți capătul de periaj atunci când îl scoateți, deoarece acest lucru poate deteriora părțile cheie ale periutei de dinți. Atunci când cumpărați un capăt de periaj nou, alegeți dintr-o gamă de produse de la aceeași marcă. Capetele periuteilor de dinți electrice de la mărci diferite nu sunt universale și nu pot fi utilizate interschimbabil.

2. După introducerea capătului periutei de dinți (2) pe corpul principal al periutei (3), poate apărea între acestea un spațiu de 1-2 mm, care permite rotirea mai bună a capătului de periaj. Nu apăsați cu forță excesivă pe capătul periutei de dinți, întrucât acest lucru poate duce la deteriorarea periutei de dinți sau a elementelor acesteia.

3. Aplicați o cantitate mică de pastă de dinți pe perie (2).

4. Udați ușor și puneți în gură, pomiți dispozitivul apăsând comutatorul ON / OFF (4). Selectați modul corespunzător, apăsând comutatorul ON / OFF (4) până când se ajunge la modul dorit:

(5) CLEAN (Curățare)

Potrivit pentru: Majoritatea persoanelor.

Descrierea problemei: Conceput pentru a soluționa diferite probleme ale cavității bucale prin curățarea dinților, îmbunătățirea protecției lor naturale, reducerea sângerării gingiilor (și a mirosului neplăcut, precum și îndepărtarea eficientă a plăcii bacteriene.

(6) WHITE (Albire)

Potrivit pentru: Persoanele cu pete pe dinți cauzate de pigmenți, pete provocate de fumat

și ceai.

Descrierea problemei: Îndepărtează eficient petele de pe dinți provocate de pigmenți precum

petele de la fumat, de ceai și cafea.

(7) POLISH (Polishare)

Potrivit pentru: Persoanele care doresc să obțină o suprafață a dinților mai netedă și mai albă.

Pentru problema: Ajută la netezirea dinților și la îndepărtarea petelor de suprafață, ceea ce poate îmbunătăți aspectul acestora.

(8) GUM CARE (Îngrijirea Gingiilor)

Potrivit pentru: Persoanele cu tartru.

Descrierea problemei: Utilizează un mod de vibrație direcționat pentru a preveni depunerea

plăci bacteriene, pentru a îndepărta eficient tartrul, pentru a lustrui dinții și a reduce tartrul.

5. Periajul pe dinți

- Îndreptați peria la un unghi de 45 de grade, astfel încât perii să poată curăța suprafețele laterale ale dintelui și gingiilor.

- Vârful periutei trebuie ghidat lent, apăsând foarte ușor pe suprafața dinților și pe suprafața locului de conectare cu gingiile.

- Ciclu standard de curățare durează 4 x 30 secunde Merită să împărțiți suprafețele dinților pentru a curăța fiecare dintre ele timp de 30 de secunde - sus (față și spate) și jos (față și spate). Apoi curățați suprafețele de contact ale dinților maxilarului superior cu dintii maxilarului inferior.

- Peria vă amintește de schimbare la fiecare 30 de secunde, întrerupându-se pentru un timp.

- În timpul primelor câteva zeci de utilizări, gingiile pot sângera ușor (un fenomen neobișnuit) sau puteți experimenta disconfort (un fenomen comun în rândul persoanelor care nu au folosit perii mecanice până acum). Acest lucru se întâmplă de obicei atunci când gingiile nu sunt obișnuite cu noua tehnică de curățare și cu vibrațiile periei. În acest caz, se recomandă utilizarea programului „Sensitive”. Dacă după 2 săptămâni de utilizare a periutei de dinți în modul recomandat, gingiile încă sangerează, nu mai folosiți aparatul și consultați un stomatolog specialist.

- După ce ați terminat de spălat dinții, opriți dispozitivul apăsând și ținând apăsat butonul ON / OFF timp de aproximativ 2 secunde.

- După ce vă spălați pe dinți, clătiți-vă gura cu apă.

CURĂȚENIE SI MENTENANȚĂ

Curățarea corectă și regulată asigură o utilizare în siguranță și prelungeste durata de viață a dispozitivului. Atenție! Nu utilizați agenți chimici, alcalini, abrazivi sau dezinfectanți pentru curățare, deoarece aceștia pot afecta negativ suprafața dispozitivului. Nu scufundați în apă!

Curățarea dispozitivului:

1. Curățarea nu trebuie efectuată de copii.

2. Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare înainte de curățare.

3. Opiți dispozitivul (3) și deconectați capul periei (2).

4. Clătiți capul periei (2) sub jet de apă caldă.

5. Nu spălați în apă fierbinte peste 80 ° C!

6. Agitați pentru a scăpa de excesul de apă.

7. Nu trageți de perii periei.

8. Se recomandă înlocuirea capului periei (2) la fiecare două luni.

9. Clătiți corpul dispozitivului (3) sub jet de apă caldă.

10. Nu frecăți unitatea principală (3) pentru a evita deteriorarea garniturii impermeabile din cauciuc.

11. Nu scufundați întregul dispozitiv în apă.

12. Ștergeți-l și puneți-l înapoi în baza de încărcare sau într-un loc sigur.

13. Asigurați-vă că dispozitivul este complet uscat înainte de a-l conecta pentru încărcare.

ELIMINAREA PRODUSULUI



Acest produs este conform cu Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2012/19 / UE privind deșeurile care provin de la echipamentele electrice și electronice (DEEE), care stabilește cadrul legal obligatoriu în Uniunea Europeană pentru eliminarea și refolosirea dispozitivelor electronice și electrice folosite. Nu aruncați acest produs la gunoi. Duceți-l la cel mai apropiat punct de colectare al dispozitivelor electronice și electrice.



Produsul poate conține baterii. Înainte de a elimina produsul, scoateți bateriile și puneți-le într-un recipient special pentru colectarea bateriilor.

БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ВЫБОР МАРКИ ZELMER. ЖЕЛАЕМ ВАМ УДОВЛЕТВОРЕНИЯ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРИБОРА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА НЕОБХОДИМО ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ИНСТРУКЦИЮ ПО ПРИМЕНЕНИЮ. ХРАНИТЕ ЕЕ В БЕЗОПАСНОМ МЕСТЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Защитная крышка
2. Сменная головка щетки
3. Основное устройство
4. Переключатель ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) и переключатель режимов
5. Индикатор режима очистки (CLEAN)
6. Индикатор режима отбеливания (WHITE)
7. Индикатор режима полировки (POLISH)
8. Индикатор режима удаления налета (GUM CARE)
9. Индикатор зарядки
10. Зарядная база
11. USB-кабель

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Звуковая зубная щетка предназначена только для взрослых и предназначена для ухода за зубами. Она предназначена только для частного использования в помещении и не может использоваться в профессиональных целях. Она не предназначена для промышленного или коммерческого использования. Её нельзя использовать в медицинских или ветеринарных центрах. Соблюдение инструкций обеспечивает безопасную установку и использование устройства. Устройство не должно использоваться и обслуживаться детьми младше 8

лет или лицами с ограниченными умственными, интеллектуальными или физическими способностями, за исключением случаев, когда они находятся под присмотром или были проинформированы о инструкциях по эксплуатации устройства безопасным образом и понимают опасности, которые влечет за собой использование устройства.

Аппарат не является игрушкой. Дети не должны играть с устройством. Детям не разрешается выполнять чистку и техническое обслуживание без присмотра.

Устройство можно эксплуатировать только с током низкого напряжения, соответствующим маркировке на устройстве.

Перед установкой, очисткой или обслуживанием компонентов устройства выньте вилку шнура питания из розетки.

Кабель зарядной базы не подлежит замене. Если шнур поврежден, не ремонтируйте его, а замените зарядную базу на новую. Обязательно замените

зарядную базу оригинальной, чтобы избежать какой-либо опасности.

Предупреждение! Не используйте для зарядки другую зарядную базу. Кроме того, не заряжайте другие продукты с помощью прилагаемой зарядной базы, иначе это может привести к ожогам или возгоранию из-за короткого замыкания.

Предупреждение! Регулярно очищайте вилку питания, чтобы предотвратить накопление пыли. В результате из-за влаги может произойти повреждение изоляции, что может привести к возгоранию. Отключите питание, затем протрите вилку сухой тканью.

Не используйте устройство в целях, отличных от тех, для которых оно предназначено.

Устройство предназначено только для частного использования в помещении и не подходит для коммерческого, промышленного, медицинского и ветеринарного использования.

Не используйте устройство в местах, где запрещено использование электрических устройств и когда это может вызвать помехи или другие

опасности.

Не включайте и не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.

Не используйте прибор для очистки поверхностей, кроме зубов, десен и языка.

Предупреждение! Храните устройство в недоступном для детей и младенцев месте. Не позволяйте детям и младенцам пользоваться изделием в одиночку, иначе возможны несчастные случаи или травмы в результате случайного проглатывания или аспирации движущихся частей.

Опасность! Вы должны периодически проверять головку щетки на наличие трещин. Сломанная головка щетки может представлять опасность удушья.

Предупреждение! Если какая-либо часть повреждена (насадка, корпус устройства, зарядная база), пожалуйста, прекратите использование продукта.

Предупреждение! Если во время использования возникает неисправность, выключите устройство и выньте вилку из розетки.

Невыполнение этого требования может привести к возгоранию или поражению электрическим током.

Предупреждение! При возникновении одной из следующих неисправностей или неполадок:

- устройство или зарядная подставка деформированы или необычно горячие
- устройство или зарядная база имеют запах гари
- устройство или зарядная база издают необычные звуки во время использования или зарядки, прекратите использование и обратитесь в сервисную службу.

Проконсультируйтесь со своим стоматологом перед использованием этого продукта, если к вам относится что-либо из следующего:

- операции на полости рта в течение последних 2 месяцев,
- имплантированный кардиостимулятор или другое устройство в организме
- кровоточивость десен при использовании этого продукта
- любые другие медицинские проблемы.

Внимание! Лица, страдающие тяжелыми заболеваниями пародонта, предшествующимистоматологическими заболеваниями или подозрением на заболевание полости рта, должны проконсультироваться с врачом перед использованием, поскольку устройство может вызвать дискомфорт в зубах и деснах.

Внимание! Люди с высокой оральной чувствительностью не должны использовать этот продукт.

Внимание! Не нажимайте сильно на головку зубной щетки или десны и не чистите в течение длительного времени.

Внимание! Не делитесь своей зубной щеткой с семьей или другими людьми, так как это может повредить зубы и десны.

При использовании устройства следите за тем, чтобы рядом с местом, где будет располагаться щетка, не было поврежденных, сломанных или опрокинутых предметов.

Кабель зарядной базы должен быть проложен так, чтобы он не соприкасался с предметами, излучающими высокую

температуру, а также не должен быть раздавлен, вытянут или поврежден каким-либо иным образом.

Шнур от зарядной базы не должен мешать движению людей и домашних животных, так как они могут споткнуться, упасть или пораниться.

Опасность! Не чистите зарядную базу, когда она подключена к источнику питания.

Не подвергайте зарядную базу и шнур питания воздействию воды или других жидкостей, так как это может отрицательно сказаться на работе и сроке службы компонентов устройства или вызвать короткое замыкание или даже поражение электрическим током.

Опасность! Не погружайте устройство или зарядную базу в воду.

Внимание! Отсоединяйте зарядную базу от источника питания, когда она не используется, иначе протечка батареи может ухудшить ее изоляционные свойства и привести к поражению электрическим током или возгоранию.

Опасность! Перед подключением к источнику питания убедитесь, что

зарядная база полностью сухая.

Предупреждение! Убедитесь, что рабочее напряжение зарядной базы соответствует номинальному напряжению, прежде чем вставлять вилку в розетку, в противном случае это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.

Опасность! Этот продукт содержит встроенный перезаряжаемый аккумулятор. Не разрушайте, не повреждайте и не бросайте батарею в огонь. Держите аккумулятор вдали от источников высокой температуры. Воздействие высокой температуры на изделие может привести к перегреву, возгоранию или взрыву.

Не подвергайте аккумулятор воздействию очень низких или очень высоких температур (ниже 0°C/32°F или выше 40°C/104°F). Экстремальные температуры могут повлиять на емкость и срок службы батареи.

Не подвергайте аккумулятор воздействию жидкостей или металлических предметов, так как это может привести к полному или

частичному повреждению аккумулятора. Предупреждение! Не извлекайте и не открывайте батарею, это может привести к возгоранию, поражению электрическим током или травме.

Предупреждение! Аккумулятор можно извлечь только перед окончательной утилизацией изделия. И использованную или поврежденную батарею необходимо поместить в специальный контейнер.

Предупреждение! Не разбирайте устройство, за исключением окончательной утилизации, так как это может привести к возгоранию, поражению электрическим током или травме.

Защищайте устройство от вибраций и ударов во время транспортировки.

Сохраните инструкцию и, по возможности, упаковку.

Если устройство передается другим лицам, необходимо также передать инструкцию по эксплуатации.

ВАЖНЫЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

Неправильное использование или неправильное обращение приведет к аннулированию гарантии. Перед подключением устройства к сети убедитесь, что напряжение питания соответствует указанному на паспортной табличке устройства. При использовании устройства шнур питания не должен запутываться или наматываться на устройство. Не подключайте и не отключайте устройство от сети мокрыми руками. Не тяните за шнур питания, чтобы отключить устройство. Не используйте шнур в качестве ручки.

Компания «B&B TRENDS S.L.» не несет никакой ответственности за ущерб, который может быть причинен людям, животным или предметам в результате несоблюдения данных инструкций.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ (Важно)

1. Откройте упаковку и осторожно достаньте устройство. Проверьте комплектность и целостность комплекта, как показано на рисунке. Внимание! В целях безопасности детей не оставляйте в свободном доступе детали упаковки (полиэтиленовые пакеты, картонные коробки, полистирол и т. д.). Опасность удушья!
2. Вымойте устройство, как описано в главе «Чистка и техническое обслуживание».
3. Зарядите устройство.

ЗАРЯДКА УСТРОЙСТВА

Перед первым использованием устройства или если оно долгое время не использовалось, его следует зарядить в течение 12 часов. Последующие зарядки, при регулярном использовании, занимают около 10 - 12 ч. Одной зарядки хватает примерно на 45 дней, при регулярном использовании два раза в день по 2 минуты.

ВНИМАНИЕ! Прежде чем приступить к работе с зарядной базой и зарядке аккумулятора в устройстве, убедитесь, что ваши руки сухие, а устройство и зарядная база полностью сухие.

Аккуратно вытяните шнур зарядной базы и положите ее на твердую ровную поверхность так, чтобы шнур доставал до гнезда для зарядки. Подключите штекер USB кабеля зарядной базы к разъему для зарядки, например, в компьютере или к адаптеру питания, который обычно подключается к телефону/смартфону/планшету и имеет выход USB, обеспечивающий рекомендуемые параметры питания: 5 В  1А.

Поместите устройство на зарядную базу. Для полной зарядки устройства требуется около 12 часов. Оптимальные условия для зарядки устройства 0-40°C. Когда влажность или температура окружающей среды слишком низкая или слишком высокая, аккумулятор устройства может заряжаться неправильно. Устройство нагревается во время зарядки и использования, и это естественное явление. Пока устройство заряжается, индикатор зарядки медленно и постоянно мигает. Когда батарея полностью заряжена, индикатор будет гореть постоянно. Когда батарея разряжена, индикатор зарядки будет быстро мигать, чтобы напомнить вам о необходимости зарядки. Чтобы сохранить достаточный заряд батареи, вы можете класть зубную щетку на зарядную подставку, когда она не используется. Он не будет перезаряжаться.

РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1. Установка или замена головки с щеточкой (2). Расположите сменную головку (2) так, чтобы щетинки были обращены к переключателю ON/OFF (4). Вставьте головку (2) вертикально на металлический соединительный вал до упора.

Замена головки осуществляется путем ее вертикального извлечения. Не вращайте головку зубной щетки при ее извлечении, так как это может привести к повреждению важных деталей зубной щетки. При покупке головки зубной щетки выбирайте из ассортимента продукции одного бренда. Головки электрических зубных щеток разных брендов не являются универсальными и не могут быть использованы как взаимозаменяемые.

2. Когда головка зубной щетки (2) установлена на основное устройство (3), между ними может образоваться зазор в 1-2 мм для улучшения вращения головки. Не нажимайте на головку зубной щетки с чрезмерной силой, так как это может привести к повреждению зубной щетки или ее деталей.

3. Нанесите небольшое количество зубной пасты на щетку (2).

4. Аккуратно намочите и поместите в рот, включите устройство, нажав выключатель ВКЛ/ВЫКЛ (4). Выберите соответствующий режим, нажимая переключатель ВКЛ/ВЫКЛ (4) до тех пор, пока не будет достигнут желаемый режим:

(5) CLEAN (Чистка)

Подходит для: Большинства людей.

Описание проблемы: Предназначен для решения различных проблем полости рта благодаря чистке зубов, усилению их естественной защиты, уменьшению кровоточивости десен и неприятного запаха, а также эффективному удалению зубного налета.

(6) WHITE (Отбеливание)

Подходит для: Людей с обесцвечиванием зубов, вызванным воздействием пигментов, например, в результате курения или употребления чая.

Описание проблемы: Эффективно устраняет обесцвечивание зубов, вызванное воздействием пигментов, например, в результате курения или употребления чая.

(7) POLISH (Полировка)

Подходит для: Людей, которые хотят добиться более гладкой и белой поверхности зубов.

Для решения проблемы: Помогает выровнять зубы и удалить поверхностные пятна, что может улучшить их внешний вид.

(8) GUM CARE (Уход за деснами)

Подходит для: Людей с зубным камнем.

Описание проблемы: Использует целенаправленный режим вибрации для предотвращения образования зубного налета, эффективного удаления стойкого зубного камня, полировки зубов и борьбы с зубным камнем.

- Кончик щетки следует вести медленно, очень осторожно прижимая его к поверхности зубов и соединяя их с деснами.

- Стандартный цикл чистки длится 4 x 30 секунд. Стоит разделить поверхности зубов, чтобы очистить каждую из них по 30 секунд – верхнюю (спереди и сзади) и снизу (спереди и сзади). Затем очистить контактные поверхности зубов верхней и

нижней челюстей.

- Щетка напоминает вам о необходимости замены каждые 30 секунд с небольшой паузой.

- Во время первых десятков применений десны могут слегка кровоточить (редкое явление) или вы можете испытывать дискомфорт (обычное явление среди людей, которые до сих пор не пользовались механическими щетками). Обычно это происходит, когда десны не привыкли к новой технике чистки и количеству вибрации щетки. В этом случае рекомендуется использовать программу «Чувствительная». Если после 2 недель использования зубной щетки в соответствии с рекомендациями десны все еще кровоточат, прекратите использование устройства и обратитесь к стоматологу-специалисту.

- Закончив чистить зубы, выключите устройство, нажав и удерживая кнопку ВКЛ/ВЫКЛ около 2 секунд.

- После чистки зубов прополощите рот водой.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Правильная и регулярная чистка обеспечивает безопасное использование и продлевает срок службы прибора. Внимание! Не используйте для очистки химические, щелочные, абразивные или дезинфицирующие средства, так как они могут негативно повлиять на поверхность устройства. Не погружать в воду!

Очистка устройства:

1. Очистку не должны выполнять дети.
2. Перед очисткой отключите устройство от источника питания.
3. Выключите устройство (3) и отсоедините головку щетки (2).
4. Промойте насадку щетки (2) под проточной теплой водой.
5. Не мойте в горячей воде выше 80°C!
6. Встряхните, чтобы избавиться от лишней воды.
7. Не тяните за щетину щетки.
8. Рекомендуется заменять головку щетки (2) каждые два месяца.
9. Промойте корпус устройства (3) под проточной теплой водой.
10. Не трите основной блок (3), чтобы не повредить резиновое водонепроницаемое уплотнение.
11. Не погружайте все устройство в воду.
12. Вытрите его насухо и положите обратно на зарядную базу или в безопасное место.
13. Убедитесь, что устройство полностью высохло, прежде чем подключать его к зарядке.

УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА



Это устройство соответствует Директиве Европарламента и Совета 2012/19/UE об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE), в которой определяются правовые рамки, действующие в Евросоюзе относительно ликвидации и повторного использования бывших в употреблении электронных и электрических устройств. Не выбрасывайте это устройство в мусор. Его необходимо отдать в ближайший пункт сборки использованных электронных и электрических устройств.



Устройство может иметь в своем составе аккумулятор. Перед утилизацией устройства необходимо извлечь из него аккумулятор и выбросить его в специальный контейнер, предназначенный для сбора батареек.

БЛАГОДАРИМ ВИ ЗА ИЗБОР НА МАРКАТА ZELMER. ЖЕЛАЕМ ВИ УДОВЛЕТВОРЕНИЕ ОТ ПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДИ УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИЯТА ЗА УПОТРЕБА. СЪХРАНЯВАЙТЕ Я НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ В БЪДЕЩЕТО

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

1. Защитна наставка
2. Сменяема глава с четка
3. Основно устройство
4. Изключател ON/OFF и превключател на режими
5. Индикатор за режим на почистване (CLEAN)
6. Индикатор за режим на избелване (WHITE)
7. Индикатор на режим полиране (POLISH)
8. Индикатор за режим на отстраняване на плаката (GUM CARE)
9. Индикатор за зареждане
10. База за зареждане
11. Кабел USB

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Звуковата четка за зъби е предназначена изключително за възрастни лица и служи за поддържане на зъбите. Тя е предназначена само за частна употреба вътре в помещенията и не може да се употребява за професионални цели. Тя не е предназначена за промишлена или комерческа употреба. Не може да се употребява в медицински или ветеринарни учреждения. Спазване на инструкцията осигурява безопасно инсталиране и употреба на устройството. Устройството не трябва да се употребява и поддържа от деца до 8 години и

от лица с ограничени психически, умствени или физически възможности, освен ако те остават под надзор или бяха информирани за инструкцията за употреба на устройството по безопасен начин и разбират опасността, каквато води след себе си ползване на устройството.

Устройството не е играчка. Децата не могат да си играят с устройството. Почистване и поддържане не могат да се осъществяват от деца без надзор.

Устройството може да се хранва изключително с ток с ниско напрежение, съответстващо на маркировката по устройството.

Захранващият щепсел трябва да се отключи от гнездото преди започване на монтаж, почистване и поддържане на елементите на устройството.

Кабел на базата за зареждане не може да се замени. При повреда на кабела не го поправяйте, а заменете базата за зареждане с нова. Помнете да замените базата за зареждане с оригинална такава, за да избегнете опасност.

Предупреждение! Не употребявайте за

зареждане друга база за зареждане. Освен това с приложената база за зареждане не трябва да се зареждат други продукти, в обратен случай това може да причини опарвания или пожар в резултат от късо съединение.

Предупреждение! Редовно почиствайте захранващия щепсел, за да предотвратите трупане на прах. В резултат от това може да настъпи повреда на изолация от влага, а това може да причини пожар. Отключете захранването, а след това избършете щепсела начисто със суха кърпичка.

Не употребявайте устройството за целите, несъответстващи на предназначението му.

Устройството е предназначено изключително за частна употреба вътре в помещенията и не е пригодено за комерческа, промишлена, медицинска и ветеринарна употреба.

Не ползвайте устройството на местата, където ползване на електроуреди е забранено и където това може да причини смущения или друга опасност.

Не включвайте и не ползвайте

устройството близо до леснозапалими материали.

Не употребявайте устройството за почистване на повърхностите, различни от зъбите, венците и езика.

Предупреждение! Дръжте устройството далече от достъпа на деца и бебета. Не позволявайте на децата и бебетата да употребяват продукта самостоятелно, в обратен случай може да се стигне до злополука или телесна повреда, причинена от случайно преглъщане или аспирация на подвижните части.

Опасност! Периодично проверявайте главата на четката, няма ли пукнатини по нея. Счупената глава на четката може да причинява риск от удавяне.

Предупреждение! Ако каквато и да било част е повредена (главата на четката, корпусът на устройството, базата за зареждане), спрете употреба на продукта.

Предупреждение! Ако по време на употреба настъпи дефект, изключете устройството и отключете хранящия щепсел. В обратен случай това може да причини пожар или поражение от ток.

Предупреждение! Ако настъпи една от долупосочените нередовности или аварии:

– устройството или базата за зареждане са деформирани или нетипично горещи
– устройството или базата за зареждане миришат на изгоряло

– устройството или базата за зареждане излъчват нетипични звуци при употреба или зареждане, спрете употреба и се свържете със сервиза.

Преди употреба на този продукт потърсете съвета на зъболекар, ако до Вас се отнася някое от долупосочените обстоятелства:

- хирургия на устната кухина в рамките на последните 2 месеца,

- имплантиран пейсмейкър или друго устройство в тялото,

- кървене на венците при употреба на този продукт,

- всякакви други медицински проблеми.

Внимание! Лицата, страдащи от тежка пародонтоза, прекарана болест на зъбите или с подозрение за болест на устната кухина трябва преди употреба

да потърсят съвета на лекар, тъй като устройството може да причинява дискомфорт за зъбите и венците.

Внимание! Лицата с висока чувствителност на устната кухина не трябва да ползват този продукт.

Внимание! Не притискайте силно главата на четката до зъбите или венците и не почиствайте в течение на продължително време.

Внимание! Не предоставяйте четката за зъби на членове на семейството или на други лица, тъй като това може да причини повреди на зъбите и венците.

При ползване на устройството погрижете се за това да не остават близо до мястото, където ще бъде поставена четката, предметите, които могат да се повредят, счупят или преобърнат.

Кабелът на базата за зареждане трябва да се прокара така, че да не контактува с обектите, които генерират висока температура, той не трябва също така да е подложен на притискане, дърпане или други повреди.

Кабелът на базата за зареждане не трябва да пречи на движение на хора и

домашни животни, тъй като това може да доведе до спъване, падане или телесни повреди.

Опасност! Не почиствайте базата за зареждане, когато тя е присъединена към източника на хранване.

Не подлагайте базата за зареждане на въздействие на вода и други течности, тъй като това може неблагоприятно да повлияе върху работата и експлоатационния срок на подвзлите на устройството или да причини късо съединение и дори поражение от ток.

Опасност! Не потапяйте устройството и базата за зареждане във вода.

Внимание! Ако не употребявате базата за зареждане, отключвайте я от хранването, в обратен случай теч от акумулатора може да причини намаление на изолационните свойства и да предизвика поражение от ток или пожар.

Опасност! Преди да присъедините базата за зареждане към хранването, осигурете се, че тя е напълно суха.

Предупреждение! Преди да присъедините щепсела към гнездото,

осигурете се, че работното напрежение на базата за зареждане съответства на номиналното й напрежение, в обратен случай това може да причини пожар или поражение от ток.

Опасност! Този продукт съдържа вграден акумулатор. Не унищожавайте, не повреждайте акумулатора и не го хвърляйте в огън. Дръжте акумулатора далече от източници на висока температура. Въздействие на висока температура върху продукта може да причини прегряване, пожар или взрив.

Избягвайте да подлагате акумулатора на въздействие на много ниски или много високи температури (под 0°C/32°F или над 40°C/104°F). Екстремални температури могат да влияят върху капацитета и експлоатационния срок на акумулатора.

Избягвайте да подлагате акумулатора на контакт с течности и метални предмети, тъй като това може да доведе до пълна или частична повреда на акумулатора.

Предупреждение! Не изваждайте и не отваряйте акумулатора, в обратен случай това може да причини пожар,

поражение от ток или телесни повреди. **Предупреждение!** Акумулаторът може да се извади изключително преди крайното изхвърляне на продукта. Изразходваният или повреденият акумулатор трябва да се постави в специален контейнер.

Предупреждение! Не демонтирайте устройството с изключение на крайното изхвърляне, тъй като това може да причини пожар, поражение от ток или телесни повреди.

Пазете устройството от вибрации и удари при транспорт.

Запазете инструкцията и, ако е възможно, опаковката.

Ако устройството се предава на други лица, трябва също така да се предаде инструкцията за експлоатация.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Неправилна употреба или неправилно боравене с устройството ще причини унищожаване на гаранцията. Преди да присъедините устройството към захранването, проверете дали захранващото напрежение съответства на посоченото в табелката за технически данни на устройството. По време на ползване на устройството захранващият кабел не може да бъде заплетен или усукан наоколо устройството. Не присъединявайте или не отключвайте устройството от мрежата, когато ръцете ви са мокри. Не дърпайте захранващия кабел, за да отключите устройството. Не употребявайте кабела в качеството на дръжка.

B&B TRENDS SL не носи отговорност за каквито и да било щети, които могат да възникнат за хора, животни или предмети поради неспазване на тези

предупреждения по съответен начин.

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА (Важно)

1. Отворете опаковката и предпазливо извадете устройството. Проверете дали комплектът е пълен и без повреди, както е показано на рисунката. Внимание! Заради безопасност на децата не оставяйте за свободен достъп частите от опаковката (пластмасови торби, картони, стиропор и др.). Опасност от удавяне!
2. Измийте устройството, както е посочено в раздела "Почистване и поддържане".
3. Заредете устройството.

ЗАРЕЖДАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

Преди първата употреба или след продължително време на неупотребяване на устройството то трябва да се зарежда 12 часа. Следващите зареждания, при редовна употреба, продължават около 10 - 12 ч. Едно зареждане е достатъчно за около 45 дни при редовна употреба два пъти дневно по 2 минути.

ВНИМАНИЕ! Преди започване на експлоатация на базата за зареждане и зареждане на акумулатора в устройството погрижете се за това ръцете ви да са сухи и осигурете се, че устройството и базата за зареждане са напълно сухи.

Леко разгърнете кабела на базата за зареждане и я поставете върху стабилна хоризонтална основа така, че кабелът да достига до гнездото за зареждане. Присъединете USB щепсела на кабела на базата за зареждане към гнездото за зареждане напр. в компютъра или към мрежовия адаптер, какъвто е обикновено приложен към телефон/смартфон/планшет и има изход USB, осигуряващ препоръчаните параметри на захранване: 5 V  1A.

Поставете устройството върху базата за зареждане. Пълното зареждане на устройството продължава около 12 часа. Оптималните условия за зареждане на устройството са 0-40°C. Ако влажността или околната температура са твърде ниски или твърде високи, акумулаторът на устройството може да не се зареди правилно. При зареждане и употреба устройството се нагрява и това е естествено явление. При зареждане на устройството мига бавно и равномерно контролен диод за зареждане. Когато акумулаторът се зареди напълно, контролен диод ще светне с постоянна светлина. При зареждане на акумулатора контролният диод за зареждане ще мига бързо, за да напомня за зареждането. За да се поддържа достатъчната мощност на акумулатора, четката може да се поставя върху базата за зареждане винаги, когато не се употребява. Това няма да причини излишно зареждане.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

1. Инсталиране или смяна на главата на четката (2). Поставете резервната глава (2) с четините, обърнати към превключвателя за ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ.) (4). Поставете главата (2) вертикално върху металния свързващ вал, докато спре.

Главата се сменя, като се отстранява вертикално. Не въртете главата на четката за зъби, когато я изваждате, тъй като това може да повреди важни части на четката за зъби. Когато купувате глава за четка за зъби, изберете от гама продукти от една марка. Главите за електрически четки за зъби от различни марки не са универсални и не могат да се използват взаимозаменяемо.

2. Когато главата на четката за зъби (2) е монтирана на основното устройство (3), може да има разстояние от 1-2 мм между тях, за да се подобри въртенето на

главата. Не натискайте главата на четката за зъби с прекомерна сила, тъй като това може да повреди четката за зъби или нейните части.

3. Сложете малко количество зъбна паста върху четката (2).

4. Леко намокрете и сложете в устната кухина, включете устройството с натискане на изключателя ON/OFF (4). Изберете съответния режим с натискане на изключателя ON/OFF (4) до получаване на избрания режим:

- (5) CLEAN (Почистване)

Подходящ за: Повечето хора.

Описание на проблема: Предназначен за решаване на различни проблеми на устната кухина чрез почистване на зъбите, засилване на естествената им защита, намаляване на кървенето на венците и неприятната миризма, както и ефективно премахване на плаката.

- (6) WHITE (Избелване)

Подходящ за: Хора с обезцветяване на зъбите, причинено от излагане на пигменти, например в резултат на пушене или пиене на чай.

Описание на проблема: Ефективно премахва обезцветяването на зъбите, причинено от излагане на пигменти, например в резултат на пушене или пиене на чай.

- (7) POLISH (Полиране)

Подходящ за: Хора, които искат да постигнат по-гладка и по-бяла повърхност на зъбите.

За решаване на проблема: Помага за изглаждане на зъбите и премахване на повърхностни петна, което може да подобри външния им вид.

- (8) GUM CARE (Грижа за венците)

Подходящ за: Хора със зъбен камък.

Описание на проблема: Използва режим на целенасочена вибрация, за да предотврати образуването на плака, ефективно премахва упорития зъбен камък, полиране на зъби и борба със зъбен камък.

5. Почистване на зъбите

- Насочете четката под ъгъл от 45 градуса така, че космите да имат възможност за почистване на страничните повърхности на зъба и на венците.

- Карайте накрайника на четката бавно, като я притискате много деликатно до повърхностите на зъбите и до местата, където те се съединяват с венците.

- Стандартният цикъл на почистване продължава 4 x 30 с. Струва си да разделите повърхностите на зъбите така, че всяка от тях да почиствате в рамките на 30 секунди – нагоре (отпред и отзад) и надолу (отпред и отзад). След това изчистете повърхностите на контакт на зъбите от горната и долната челюст.

- Четката напомня за промяна всеки 30 секунди, спирайки за малко работата.

- Първите няколко пъти при употреба венците могат леко да кървят (не е много често явление) или може да се усеща дискомфорт (често явление при лицата, които досега не са ползвали механични четки). Така става обикновено, когато венците не са свикнали с новата техника на миене и с количество на трептения на четката. В такъв случай се препоръчва ползване на програмата „Sensitive“. Ако след 2 седмици ползване на четката по препоръчания начин венците продължават да кървят, спрете ползване на устройството и потърсете специализиран лекарски съвет при зъболекаря.

- След като приключите почистване на зъбите, изключете устройството, като

натискате и придържате изключвателя ON/OFF в течение на около 2 секунди.

• След като измиете зъбите, изплакнете устната кухина с вода.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДЪРЖАНЕ

Правилно и редовно почистване осигурява безопасна употреба и удължава експлоатационния срок на устройството. Внимание! За почистване не използвайте никакви химически, алкални, абразивни или дезинфекционни средства, тъй като те могат вредно да повлияят върху повърхността на устройството. Не потапяйте във вода!

Почистване на устройството:

1. Децата не трябва да се занимават с почистването.
2. Преди почистването отключете устройството от захранване.
3. Изключете устройството (3) и отключете главата на четката (2).
4. Изплакнете главата на четката (2) под течаща хладка вода.
5. Не мийте в гореща вода над 80°C!
6. Разтърсете, за да отстраните излишната вода.
7. Не дърпайте косми на четката.
8. Препоръчва се замяна на главата на четката (2) през два месеца.
9. Изплакнете корпуса на устройството (3) под течаща хладка вода.
10. Не търкайте основното устройство (3), за да не повредите гуменото уплътнение, осигуряващо водонепроницаемост.
11. Не потапяйте цялото устройство във вода.
12. Избършете на сухо и поставете обратно върху базата за зареждане или на безопасно място.
13. Преди да присъедините устройството към зареждането осигурете се, че то е напълно сухо.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт съответства на Директива на Европейския Парламент и на Съвета 2012/19/ЕС по въпроса за изразходвани електрически и електронни уреди (WEEE), която определя правните рамки, действащи в Европейския Съюз в областта на отстраняване и повторно използване на изразходваните електронни и електрически уреди. Не изхвърляйте този продукт с битовите отпадъци. Предадете го в най-близкия пункт за изкупуване на изразходвани електронни и електрически уреди.



Продуктът може да съдържа батерии. Преди отстраняване на продукта извадете батериите и ги изхвърлете в специален съд, предназначен за събиране на батерии.

ДЯКУЕМО ВАМ ЗА ВИБІР МАРКИ ZELMER. БАЖАЕМО ВАМ ЗАДОВОЛЕННЯ ПРИ ВИКОРИСТАННІ ПРИЛАДУ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРИСТРОЮ НЕОБХІДНО УВАЖНО ПРОЧИТАТИ ІНСТРУКЦІЮ З ВИКОРИСТАННЯ. ЗБЕРІГАЙТЕ ЇЇ В БЕЗПЕЧНОМУ МІСЦІ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ

ОПИС ПРИСТРОЮ

1. Защитна кришка
2. Змінна головка щітки
3. Основний пристрій
4. Перемикач ON/OFF (УВІМК/ВИМК) і перемикач режимів
5. Індикатор режиму очищення (CLEAN)
6. Індикатор режиму відбілювання (WHITE)
7. Індикатор режиму полірування (POLISH)
8. Індикатор режиму видалення зубного нальоту (GUM CARE)
9. Індикатор зарядки
10. Зарядна база
11. USB-кабель

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Звукова зубна щітка призначена тільки для дорослих і призначена для догляду за зубами. Вона призначена лише для приватного використання у приміщенні та не може використовуватись у професійних цілях. Вона не призначена для промислового чи комерційного використання. Її не можна використовувати у медичних чи ветеринарних центрах. Дотримання інструкцій забезпечує безпечно встановлення та використання пристрою.

Пристрій не має використовуватися та

обслуговуватися дітьми віком до 8 років або особами з обмеженими розумовими, інтелектуальними або фізичними здібностями, за винятком випадків, коли вони перебувають під наглядом або були поінформовані про інструкції з експлуатації пристрою безпечним чином та розуміють небезпеки, які тягне за собою використання пристрою.

Апарат не є іграшкою. Діти не мають гратися з пристроєм. Дітям не дозволяється чищення та технічне обслуговування без нагляду.

Пристрій можна експлуатувати лише зі струмом низької напруги, що відповідає маркуванню на пристрої.

Перед встановленням, очищенням або обслуговуванням компонентів пристрою витягніть вилку шнура живлення з розетки.

Кабель зарядної бази не підлягає заміні. Якщо шнур пошкоджений, не ремонтуйте його, а замініть зарядну базу на нову. Обов'язково замініть зарядну базу на оригінальну, щоб уникнути будь-якої небезпеки.

Попередження! Не використовуйте іншу

зарядну базу для заряджання. Крім того, не заряджайте інші продукти за допомогою зарядної бази, інакше це може призвести до опіків або займання через коротке замкнення.

Попередження! Регулярно очищуйте вилку живлення, щоб запобігти накопиченню пилу. Внаслідок вологості може виникнути пошкодження ізоляції, що може призвести до займання. Вимкніть живлення, потім протріть вилку сухою тканиною.

Не використовуйте пристрій з метою, відмінною від тої, для якої він призначений.

Пристрій призначений лише для приватного використання у приміщенні та не підходить для комерційного, промислового, медичного та ветеринарного використання.

Не використовуйте пристрій у місцях, де заборонено використання електричних пристроїв і коли це може спричинити перешкоди або інші небезпеки.

Не вмикайте та не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.

Не використовуйте прилад для очищення поверхонь, крім зубів, ясен та язика.

Попередження! Зберігайте пристрій у недоступному для дітей та немовлят місці. Не дозволяйте дітям і немовлятам користуватися виробом наодинці, інакше можливі нещасні випадки або травми внаслідок випадкового проковтування або аспірації частин, що рухаються.

Небезпека! Ви маєте періодично перевіряти голівку щітки на наявність тріщин. Зламана головка щітки може становити небезпеку задухи.

Попередження! Якщо будь-яка частина пошкоджена (насадка, корпус пристрою, зарядна база), будь ласка, припиніть використання продукту.

Попередження! Якщо під час використання виникає несправність, вимкніть пристрій та витягніть вилку з розетки. Невиконання цієї вимоги може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.

Попередження! При виникненні однієї з таких несправностей або неполадок:

- пристрій або зарядна підставка

деформовані або незвичайно гарячі

- пристрій або зарядна база мають запах гару

- пристрій або зарядна база видають незвичайні звуки під час використання або заряджання, припиніть використання та зверніться до сервісної служби.

Проконсультуйтеся зі своїм стоматологом перед використанням цього продукту, якщо вас стосується будь-що з наступного:

- операції на порожнині рота протягом останніх 2 місяців,

- імплантований кардіостимулятор або інший пристрій в організмі

- кровоточивість ясен при використанні цього продукту

- будь-які інші медичні проблеми.

Увага! Особи, які страждають на тяжкі захворювання пародонту, стоматологічними захворюваннями або підозрою на захворювання порожнини рота, мають проконсультуватися з лікарем перед використанням, оскільки пристрій може викликати дискомфорт у зубах і яснах.

Увага! Люди з високою оральною чутливістю не мають використовувати цей продукт.

Увага! Не натискайте сильно на головку зубної щітки або ясна і не очищуйте протягом тривалого часу.

Увага! Не діліться своєю зубною щіткою з сім'єю або іншими людьми, оскільки це може пошкодити зуби і ясна.

При використанні пристрою слідкуйте за тим, щоб поряд з місцем, де буде щітка, не було пошкоджених, зламаних або перекинутих предметів.

Кабель зарядної бази має бути прокладений так, щоб він не торкався предметів, що випромінюють високу температуру, а також не має бути розчавлений, витягнутий або пошкоджений будь-яким іншим чином.

Шнур від зарядної бази не має заважати руху людей і домашніх тварин, оскільки вони можуть спіткнутися, впасти або поранитися.

Небезпека! Не очищуйте зарядну базу під час підключення до джерела живлення.

Не піддавайте зарядну базу та шнур

живлення впливу води або інших рідин, оскільки це може негативно вплинути на роботу та термін служби компонентів пристрою або викликати коротке замкнення або навіть ураження електричним струмом.

Небезпека! Не занурюйте пристрій або зарядну базу у воду.

Увага! Від'єднайте зарядну базу від джерела живлення, коли вона не використовується, інакше протікання батареї може погіршити її ізоляційні властивості та призвести до ураження електричним струмом або спалаху.

Небезпека! Перед підключенням до джерела живлення переконайтеся, що зарядна база повністю суха.

Попередження! Переконайтеся, що робоча напруга зарядної бази відповідає номінальній напрузі, перш ніж вставляти вилку в розетку, інакше це може призвести до займання або ураження електричним струмом.

Небезпека! Цей продукт містить вбудований акумулятор, що перезаряджається. Не руйнуйте, не пошкоджуйте та не кидайте батарею у

вогонь. Тримайте акумулятор подалі від джерел високої температури. Вплив високої температури на виріб може призвести до перегріву, займання або вибуху.

Не піддавайте акумулятор впливу дуже низьких або дуже високих температур (нижче 0°C/32°F або вище 40°C/104°F). Екстремальні температури можуть вплинути на місткість та термін служби батареї.

Не піддавайте акумулятор впливу рідин або металевих предметів, оскільки це може призвести до повного або часткового пошкодження акумулятора.

Попередження! Не виймайте і не відкривайте батарею, це може призвести до займання, ураження електричним струмом або травмування.

Попередження! Акумулятор можна вийняти лише перед остаточною утилізацією виробу. Використану або пошкоджену батарею необхідно помістити у спеціальний контейнер.

Попередження! Не розбирайте пристрій, за винятком остаточної утилізації, оскільки це може призвести

до займання, ураження електричним струмом або травмування.

Захищайте пристрій від вібрацій та ударів під час транспортування.

Збережіть інструкцію та, по можливості, пакування.

Якщо пристрій передається іншим особам, необхідно також надіслати інструкцію з експлуатації.

ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Неправильне використання або неправильне поводження призведе до анулювання гарантії. Перед підключенням пристрою до мережі переконайтеся, що напруга живлення відповідає вказаному на паспортній табличці пристрою. При використанні пристрою шнур живлення не має заплутуватись або намотуватись на пристрій. Не підключайте та не відключайте пристрій від мережі мокрими руками. Щоб вимкнути пристрій, не тягніть за шнур живлення. Не використовуйте шнур як ручку.

ЄВРОГАМА О.О.О Компанія відмовляється від будь-якої відповідальності за шкоду, завдану людям, тваринам або об'єктам внаслідок недотримання цих попереджень.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ (Важливо)

1. Відкрийте пакування та обережно дістаньте пристрій. Перевірте комплектність та цілісність комплекту, як показано на малюнку. Увага! З метою безпеки дітей не залишайте у вільному доступі деталі пакування (поліетиленові пакети, картонні коробки, полістирол тощо). Небезпека задухи!
2. Вимийте пристрій, як описано в розділі «Чищення та технічне обслуговування».
3. Зарядіть пристрій.

ЗАРЯДКА ПРИСТРОЮ

Перед першим використанням пристрою або якщо він тривалий час не використовувався, його слід зарядити протягом 12 годин. Наступні зарядки, при регулярному використанні, займають близько 10 - 12 год. Однієї зарядки вистачає приблизно на 45 днів, при регулярному використанні двічі на день по 2 хвилини.

УВАГА! Перш ніж розпочати роботу з зарядною базою та заряджання акумулятора,

переконайтеся, що ваші руки сухі, а пристрій та зарядна база повністю сухі.

Акуратно витягніть шнур зарядної бази та покладіть її на рівну тверду поверхню так, щоб шнур діставав до гнізда для зарядки. Під'єднайте штекер USB кабелю зарядної бази до роз'єму для заряджання, наприклад, у комп'ютері або до адаптера живлення, який зазвичай підключається до телефону/смартфону/планшету і має вихід USB, що забезпечує рекомендовані параметри живлення: 5В === 1А.

Розмістіть пристрій на зарядній основі. Для повного заряджання пристрою потрібно близько 12 годин. Оптимальні умови заряджання пристрою 0-40°C. Якщо вологість або температура навколишнього середовища занадто низька або занадто висока, акумулятор пристрою може заряджатися неправильно. Пристрій нагрівається під час заряджання та використання, і це нормальне явище. Поки пристрій заряджається, індикатор заряджання повільно та постійно блимає. Коли акумулятор повністю заряджений, індикатор світиться постійно. Коли батарея розряджена, індикатор заряджання швидко блимає, щоб нагадати вам про необхідність заряджання. Щоб зберегти достатній заряд батареї, можна класти зубну щітку на зарядну підставку, коли вона не використовується. Він не перезаряджатиметься.

ПОСІБНИК З ВИКОРИСТАННЯ

1. Встановлення або заміна голівки зі щіточкою (2). Розташуйте змінну голівку (2) так, щоб щетинки були звернені до перемикача ON/OFF (4). Вставте голівку (2) вертикально на металевий з'єднувальний вал до упору.

Заміна голівки здійснюється шляхом її вертикального вилучення. Не обертайте голівку зубної щітки під час її виймання, оскільки це може призвести до пошкодження важливих деталей зубної щітки. Під час купівлі голівки зубної щітки вибирайте з асортименту продукції одного бренду. Голівки електричних зубних щіток різних брендів не є універсальними і не можуть бути використані як взаємозамінні.

2. Коли голівка зубної щітки (2) встановлена на основний пристрій (3), між ними може утворитися проміжок в 1-2 мм для поліпшення обертання голівки. Не натискайте на голівку зубної щітки з надмірною силою, оскільки це може призвести до пошкодження зубної щітки або її деталей.

3. Нанесіть невелику кількість зубної пасти на щітку (2).

4. Акуратно змочіть і помістіть у рот, увімкніть пристрій, натиснувши вимикач УВІМК/ВИМК (4). Виберіть відповідний режим, натискаючи перемикач УВІМК/ВИМК (4) доти, доки не буде досягнутий бажаний режим:

(5) CLEAN (Чищення)

Підходить для: Більшості людей.

Опис проблеми: Призначений для розв'язання різних проблем порожнини рота завдяки чищенню зубів, посиленню їхнього природного захисту, зменшенню кровоточивості ясен і неприємного запаху, а також ефективному видаленню зубного нальоту.

(6) WHITE (Відбілювання)

Підходить для: Людей зі знебарвленням зубів, спричиненим впливом пігментів, наприклад, унаслідок куріння або вживання чаю.

Опис проблеми: Забезпечує професійний і безпечний масаж ясен, що сприяє поліпшенню мікроциркуляції, запобіганню атрофії ясен, зменшенню кровоточивості ясен і виразкових уражень порожнини рота. Робить зуби менш

чутливими до перепадів температури.

(7) POLISH (Полірування)

Підходить для: Людей, які хочуть досягти більш гладкої та білої поверхні зубів.

Для вирішення проблеми: Допомогає згладжувати зуби та видаляти поверхневі плями, що може поліпшити їхній зовнішній вигляд.

(8) GUM CARE (Догляд за яснами)

Підходить для: Людей із зубним каменем.

Опис проблеми: Використовує цілеспрямований режим вібрації для запобігання утворенню зубного нальоту, ефективного видалення стійкого зубного каменю, полірування зубів і боротьби із зубним каменем.

5. Чищення зубів

- Направте щітку під кутом 45 градусів, щоб щетинки могли очищати бічні поверхні зуба та ясна.

- Кінчик щітки слід вести повільно, дуже обережно притискаючи його до поверхні зубів і з'єднуючи з яснами.

- Стандартний цикл чищення триває 4 x 30 секунд. Варто розділити поверхні зубів, щоб очистити кожну з них по 30 секунд – верхню (спереду та ззаду) та нижню (спереду та ззаду). Потім очистити контактні поверхні зубів верхньої та нижньої щелеп.

- Щітка нагадує вам про необхідності замінити кожні 30 секунд із невеликою паузою.

- Під час перших десятих застосування ясна можуть трохи кровоточити (рідкісне явище) або ви можете відчувати дискомфорт (звичайне явище серед людей, які досі не користувалися механічними щітками). Зазвичай це відбувається, коли ясна не звикли до нової техніки чищення та кількості вібрації щітки. У цьому випадку рекомендується використовувати програму «Чуттєва». Якщо після 2 тижнів використання зубної щітки відповідно до рекомендацій ясна все ще кровоточать, припиніть використання пристрою та зверніться до стоматолога-фахівця.

- Завершивши чистити зуби, вимкніть пристрій, натиснувши та утримуючи кнопку УВІМК/ВИМК близько 2 секунд.

- Після чищення зубів прополощіть рот водою.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Правильне та регулярне чищення забезпечує безпечне використання та продовжує термін служби приладу. Увага! Не використовуйте хімічні, лужні, абразивні або дезінфікуючі засоби для очищення, оскільки вони можуть негативно вплинути на поверхню пристрою. Не занурювати у воду!

Очищення пристрою:

1. Очищення не мають виконувати діти.
2. Перед очищенням вимкніть пристрій від джерела живлення.
3. Вимкніть пристрій (3) та від'єднайте головку щітки (2).
4. Промийте насадку щітки (2) під теплою проточною водою.
5. Не мити у гарячій воді вище 80 °C!

6. Струсіть, щоб позбутися зайвої води.
7. Не тягніть за щетину щітки.
8. Рекомендується замінювати головку щітки (2) кожні два місяці.
9. Промийте корпус пристрою (3) під теплою водою.
10. Не тріть основний блок (3), щоб не пошкодити гумове водонепроникне ущільнення.
11. Не занурюйте весь пристрій у воду.
12. Витріть насухо і покладіть його назад на зарядну базу або в безпечне місце.
13. Переконайтеся, що пристрій повністю висохнув, перш ніж підключати його до заряджання.

УТИЛІЗАЦІЯ ПРИСТРОЮ



Цей пристрій відповідає Директиві Європейського Парламенту і Ради 2012/19/UE про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE), в якій визначаються правові межі, що діють у Євросоюзі і стосується ліквідації та повторного використання вживаних електронних і електричних пристроїв. Не викидайте цей пристрій у сміття. Його необхідно віддати до найближчого пункту збирання використаних електронних і електричних пристроїв.



Пристрій може мати у своєму складі акумулятор. Перед утилізацією пристрою необхідно витягти з нього акумулятор і викинути його у спеціальний контейнер, призначений для збирання батарейок.

KARTA GWARANCYJNA

**Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul.
Aleje Jerozolimskie 200/225, 02-486 Warszawa**

NAZWA URZĄDZENIA:

TYP, MODEL:

DATA ZAKUPU:

1. Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (KRS: 0000735164), wyłączny dystrybutor marki Zelmer w Polsce, udziela dobrowolnej gwarancji na stanowiące Państwa własność Urządzenie objęte niniejszą gwarancją (dalej jako: „Urządzenie”).
2. Zasady i warunki gwarancji opisane zostały w punkcie „Ogólne warunki gwarancji”.
3. Dystrybutor udziela również dodatkowej gwarancji na silnik urządzenia. Dodatkowa gwarancja przysługuje wyłącznie konsumentom.
4. Zasady i warunki dodatkowej gwarancji na silnik urządzenia zostały opisane w punkcie „Warunki dodatkowej gwarancji”.

OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI

Podstawowe informacje

1. Niniejsza gwarancja udzielana jest przez dystrybutora, Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul. Aleje Jerozolimskie 200/225, 02-486 Warszawa, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Miasta Stołecznego Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru

Sądowego pod numerem 0000735164, NIP 5223128159, kapitał zakładowy 105 000,00 zł, zwaną w dalszej części Gwarantem.

2. Gwarancja obejmuje wady fizyczne Urządzenia wynikające z niewłaściwego wykonania Urządzenia bądź jego części, które czynią je nieprzydatnym do użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.

3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Urządzeniu istniejących w chwili wydania Urządzenia użytkownikowi końcowemu w pierwszej sprzedaży detalicznej.

4. Gwarancja jest ważna przez 24 miesiące w przypadku pierwszej sprzedaży detalicznej do celu użytku domowego niezwiązanego z prowadzoną działalnością zawodową i gospodarczą (konsument) oraz 12 miesięcy w przypadku pierwszej sprzedaży detalicznej związanej z prowadzoną działalnością zawodową i gospodarczą (przedsiębiorca) od daty wydania Urządzenia użytkownikowi końcowemu.

5. Gwarancja obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej dla produktów zakupionych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

6. Gwarancją nie są objęte:

- 1) uszkodzenia mechaniczne, np. odbarwienia lub ścieranie się zewnętrznej powłoki Urządzenia,
- 2) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowej konserwacji Urządzenia (chemicznej lub termicznej),
- 3) uszkodzenia powstałe w wyniku ingerencji wody lub innej cieczy,
- 4) uszkodzenia powstałe w wyniku używania Urządzenia niezgodnie z instrukcją do niego dołączoną,
- 5) uszkodzenia powstałe w wyniku podejmowania prób naprawy Urządzenia przez nieautoryzowany serwis,
- 6) uszkodzenia powstałe w wyniku modyfikacji lub niepoprawnej instalacji oprogramowania,
- 7) uszkodzenia części podlegających normalnemu zużyciu, takich jak szczotki, worki, filtry, rury giętne,

8) uszkodzenia powstałe w wyniku wyładowań atmosferycznych, przepięć, innych zakłóceń w sieciach elektrycznych,

9) uszkodzenia spowodowane zaistnieniem siły wyższej (tj. np. pożarem, trzęsieniem ziemi, działaniami wojennymi lub innymi nieprzewidywanymi zdarzeniami zewnętrznymi).

7. W przypadku braku zgodności Urządzenia z umową uprawnionemu przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt Gwaranta, a udzielona gwarancja nie ma wpływu na możliwość skorzystania z tych środków ani ich zakres. W szczególności niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową. Wykonywanie uprawnień z tytułu gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową. W razie wykonywania uprawnień z gwarancji bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia sprzedawcy o wadzie. Termin ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Gwaranta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.

Procedura gwarancyjna

8. Dokumentem uprawniającym do skorzystania z gwarancji jest dowód zakupu (np. paragon z kasy fiskalnej, faktura).

9. Zgłaszając usterkę należy skontaktować się z Gwarantem poprzez Autoryzowany Serwis Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl lub dostarczyć Urządzenie do miejsca zakupu (punktu sprzedaży detalicznej). W przypadku dostarczenia Urządzenia do miejsca zakupu zgłoszenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer dokonuje sprzedawca detaliczny w imieniu uprawnionego.

10. Wysyłka Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer odbywa się za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie na koszt Gwaranta, po wcześniejszym dokonaniu zgłoszenia zgodnie z punktem 9 Ogólnych Warunków Gwarancji i uzyskaniu numeru zgłoszenia serwisowego (RMA).

11. Uprawniony obowiązany jest udostępnić Urządzenie do odbioru przez Autoryzowanego Serwisu Zelmer za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie. W przeciwnym razie koszty dostarczenia Urządzenia oraz odpowiedzialność za szkody powstałe w transporcie ponosi uprawniony.

12. Dostarczone Urządzenie powinno być kompletne. Do Urządzenia powinny być dołączone opis wady, kopia dowodu zakupu, adres zwrotny uprawnionego oraz telefon kontaktowy.

13. Urządzenie powinno zostać przygotowane do transportu zgodnie z wymogami określonymi przez wskazany przez Gwaranta podmiot świadczący usługi kurierskie. W przypadku braku zabezpieczenia Urządzenia do transportu zgodnie z przedmiotowymi wymogami, Gwarant nie odpowiada za uszkodzenia w transporcie.

14. W przypadku uszkodzenia Urządzenia w transporcie zalecane jest spisanie protokołu szkody z przedstawicielem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie.

15. Dostarczone Urządzenie powinno spełniać ogólnie przyjęte normy czystości, w szczególności zostać dostarczone w stanie wolnym od zabrudzeń i zanieczyszczeń zewnętrznych. W przeciwnym razie Gwarant ma prawo do odmowy naprawy Urządzenia i zwrotu Urządzenia na koszt uprawnionego.

16. Po dostarczeniu Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer wady ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte przez Gwaranta.

17. Gwarant obowiązany jest udzielić odpowiedzi na informację o usterce w terminie 14 dni od dnia jej zgłoszenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer.

18. Wady Urządzenia ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte w możliwie najkrótszym terminie, od 14 do 21 dni roboczych od daty dostarczenia Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer.

19. W razie braku możliwości usunięcia wady stwierdzonej przez Autoryzowany Serwis Zelmer, uprawnionemu przysługuje prawo do nieodpłatnej wymiany Urządzenia na nowe. Wymiany dokonuje Autoryzowany Serwis Zelmer.

20. W razie braku możliwości wymiany Urządzenia na nowe, uprawnionemu przysługuje zwrot środków na zakup Urządzenia. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących dokumentów korygujących należy skontaktować się z Działem Księgowym Gwaranta pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: dzialfinansowy@zelmer.pl.

21. Po upływie okresu gwarancji Autoryzowany Serwis Zelmer może dokonać odpłatnej naprawy gwarancyjnej. Koszt naprawy jest ustalany indywidualnie w zależności od możliwości i skomplikowania naprawy. W celu sprawdzenia możliwości oraz kosztów naprawy prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl.

22. Autoryzowany Serwis Zelmer prowadzi sprzedaż akcesoriów oraz części zamiennych w zależności od ich dostępności. W przypadku potrzeby zakupu prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl w celu sprawdzenia dostępności produktów oraz ich kosztu.

23. W przypadku dodatkowych pytań dotyczących napraw prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl.



EUROGAMA
Klientowi Serwisu
Tomasz Nowicki

Анотація Сервісного центру про здійснений ремонт

Дата постановки № заявки	Дата вноса	Объем ремонта	Платит за ремонт Органический центр

УВАГА! Під час ремонту дозволяється відрізання лише одного талона гарантійної карти.

УВАГА! Розбірливо заповніть кульковою ручкою!

Заповнюється продавцем разом зі
розділами гарантійних карток

Дата продажу - підпис продавця

Печатка місця продажу

Пропозиції скрати надсилати:
office@zelmer.com.ua
Офіційний сайт:
www.zelmer.com.ua

ТОВ «К-ГРУП» Офіційний представник компанії ZELMER в Україні.
Виробник: Бі енд Бі Трейдс Ес. Ел., Каталонія, Europa Sp. Z o o 24 ПІ, АІ., Са Н'Олер, 08130,
02-486, Польща.
Іспанія; Єротама Сп. з о.о., Алес Срозіліамські 002225,
02-486, Польща.

K K-GROUP
— Reliability —
zelmer
надійно

Правила прийняття рішення в команді

У намітку чому прийняв рішення в команді, а не найближчого авторитарного керівника центру Zalmex (навіть якщо період дії карантинних заходів закінчився, а команда не розформована). Для прийому рішення для виконання роботи необхідно правильно підготувати інформаційну базу, а саме:

1. З'ясувати, чи є інформація повною, достатньою, актуальною.
2. Перевірити наявність корисного алогічного прагматичного слова (це слово – дана ситуація, нашої моделі, ориєнтації комерційного характеру).
3. Дізнатися, чи були члени команди, які не погоджуються з рішенням, і якщо так, то чому.
4. Додати розумні очисні несправовидиленості.
5. З'ясувати, чи були певні умовності в заході або йому узагалом, яка повинна забезпечити збереження та цілісність товару у процесі доставки в сервіс.

Доставка побутової техніки Zalmex до сервісних центрів здійснюється транспортними компаніями Нова Пошта або Міст Експрес.

Правила приймання техніки в ремонт

— документ, що підтверджує дату погашення (виплати) рахунок-фактура / чек);

— наявність коротко зведеного графічного таблиці (по роках).

Розширення збирання запитань (аналізу) маршрути заповнена Гараїніна карта, а також виступає документа, що підтверджує факт і дату отримання з підставою для виходу в чадний Гараїніну маршрути обслуговування.

Важливо! У випадку з'явлення вимог, які викликають протидію графічного терміну, можуть бути усунені тільки Актрозвонення сервісним центром протягом 14 днів.

Кількість безоплатних Гараїніна маршрути виступу (на період графічного терміну), доступний на 1 одиницю товару: 3.

6. Умовою прийняття обслуговування є:

- документ, що підтверджує дату покупки (квитанція / рахунок-фактура / чек);

родини, сторонніх предметів, комах, інші порушення умов експлуатації, які потягли за собою вихід з ладу товару, також не покриваються гарантійними зобов'язаннями. Проведення ремонтних робіт не авторизованим сервісним центром анулює дію гарантійних зобов'язань.

протестом 14 днів.

Печатка пункту продажу

підпис продавця

Дата продажу

ГАРАНТІЙНА КАРТА

Назва і вид виробу

PRODUCĂTOR: ZELMER

Produs

Model

Serie aparat**Vânzător**

Factura nr

Data

SERIE: ZLM

Stampilă importator

Semnătura si stampila vânzătorului

Am primit produsul în perfectă stare, însoțit de instrucțiuni de utilizare. Semnături client:

Deprindute consumatorului sunt conforme cu prevederile OUG14/2002 art.1 OG21/1992 cu completările și modificările ulterioare, și publicată, precum și cu modificările introduse de OUG174/2008 **ATENȚIE** Consumatorul are dreptul la masuri corective din partea vânzătorului, fără costuri, în caz de neconformitate a produsului în momentul primirii acestuia. Consumatorul are dreptul la restituirea produsului în termen de 14 zile de la data achiziției pentru orice **persoane fizice și în anumite persoane juridice**. Durata medie de utilizare este de 3-5 ani, cu condiția respectării instrucțiunilor de folosire. Cumpărătorul are obligația utilizării produsului conform instrucțiunilor de utilizare și de asemenea are obligația de a plăti certificatele de garanție împreună cu documentul de plată. În cazul lipsei produsului, consumatorul are dreptul de a solicita vânzătorului, ca masura reparării, repararea produsului sau înlocuirea acestuia. Consumatorul are dreptul de a solicita restituirea produsului în termen de 14 zile de la data achiziției, în funcție de circumstanțele fiecărui caz în parte: a) valoarea bunurilor în cazul în care nu a fost existat neconformitate; b) gravitatea neconformității sau c) dacă masura corectivă alternativă a putut fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator.

Reparaturile de service efectuate în perioada de garanție vor fi menționate pe documente separate. Aceste documente devin partea integrantă din Certificatul de Garanție și trebuie păstrate împreună cu acesta în termen de 60 de zile de la finalizarea operațiunilor și declarate abandonate și predare la centrul de colectare. Prin semnarea prezentului certificat de garanție, cumpărătorul își asumă obligația de a lua la cunoștință condițiile de garanție înscrise în prezenta. Consumatorul beneficiază de înlocuirea bunurilor în cazul în care neconformitatea acestora este constatată la scurt timp după livrare, fără a fi necesară prezentarea documentelor de garanție.

Perioada de garanție se prelungeste cu durata de timp cât aparatură s-a aflat în service.

NR	DATA SESIZĂRII	DATA TERMINĂRII REPARATIEI	PRELUNGIREA GARANȚIEI	UNITATE SERVICE	SEMNĂTURA DEPANATOR	SEMNĂTURA CUMPARĂTOR

Ce nu acoperă garanția

[illegible]

Repararea sau înlocuirea produselor se va efectua conform prevederilor legale în cadrul unei perioade de timp de 15 zile

Procedura de urmat pentru a obtine aplicarea garantiei comerciale
 Pentru a putea beneficia de prezenta garantie comerciala, consumatorul se poate prezenta fizic in magazinul de unde a fost achizitionat produsul sau poate contacta direct (telefonic sau prin e-mail) call center-ul Premium Appliances srl, datele de contact regasindu-se pe ultima pagina a prezentului certificat de garantie. **Reparatiile necorespunzatoare efectuate asupra aparatului pot afecta securitatea acestuia si pot produce defectiuni iremediabile. Pentru a evita aceste situatii va recomandam efectuarea oricaror reparatii/verificari in exclusivitate la centrele autorizate.**

DISTRIBUTOR: ZELMER ROMANIA

PARTNER SERVICE: S.C. PREMIUM APPLIANCES S.R.L.

Strada Ecaterina Varga nr.2 - Aiud, Județul Alba.
Email: emil.voican@premium-electrocasnice.ro / office@okapigroup.ro
Telefon: 0769 224 338 / 0264 434 242

EN / WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, S.L. guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of two years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B&B TRENDS, S.L. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, S.L. authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, S.L., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty.

This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Polish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item or check for further aftersales information at www.zelmer.com

DE / GARANTIE-ERKLÄRUNG

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Verwendungszweck, für den es bestimmt ist, für einen Zeitraum von zwei Jahren. Im Falle eines Ausfalls während der Laufzeit dieser Garantie sind die Benutzer dazu berechtigt, das Produkt kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen, wenn die erste Option nicht möglich ist, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als nicht erfüllbar oder ist unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie eine Preissenkung oder den Stornierung des Verkaufs wählen, was direkt mit dem Verkäufer zu klären ist. Dies gilt auch für den Austausch von Ersatzteilen, sofern das Produkt im Falle beider Optionen gemäß den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen verwendet und nicht von einem Dritten manipuliert wurde, der nicht der B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist. Die Garantie deckt keine Verschleißteile ab. Diese Garantie betrifft nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Kunden müssen sich bezüglich der Reparatur des Produkts an einen von B&B TRENDS, S.L. zugelassenen technischen Kundendienst wenden.

Jede Manipulation durch Dritte, die nicht von B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist, oder die unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Produkts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Die Garantie muss vollständig ausgefüllt und zusammen mit dem Kaufbeleg oder Lieferschein zurückgesendet werden, um die im Rahmen dieser Garantie geltenden Rechte ausüben zu können.

Diese Garantie sollte vom Benutzer zusammen mit der Rechnung, dem Kaufbeleg oder dem Lieferschein aufbewahrt werden, um die Ausübung dieser Rechte zu erleichtern. Bei einem technischen Service und Kundendienst außerhalb des polnischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben, oder informieren Sie sich unter www.zelmer.com über weitere Kundendienstinformationen.

CZ / ZÁRUČNÍ ZPRÁVA

Společnost B&B TRENDS, S.L. poskytuje na tento produkt dvouletou záruční lhůtu v případě jeho použití v souladu s určením. Dojde-li během záruční lhůty k poruše, jsou uživatelé oprávněni nechat si produkt bezplatně opravit, případně vyměnit, není-li oprava možná, s výjimkou případů, kdy některou z těchto možností nelze provést nebo kdy je její provedení nepřiměřené. V takovém případě se můžete rozhodnout pro slevu z kupní ceny nebo zrušení prodeje, které musí být řešeno přímo s prodejcem. To zahrnuje i výměnu náhradních dílů za předpokladu, že byl produkt používán v souladu s doporučeními uvedenými v této příručce a že s ním nemanipulovala žádná třetí strana, která není autorizována společností B&B TRENDS, S.L. Záruka se nevztahuje na žádné součásti podléhající opotřebení. Tato záruka nemá vliv na vaše spotřebitelská práva v souladu s ustanoveními směrnice 1999/44/ES platné pro členské státy Evropské unie.

POUŽITÍ ZÁRUKY

Pro opravu produktu musejí zákazníci kontaktovat technický servis autorizovaný společností B&B TRENDS, S.L.
Pokud s produktem manipulovala osoba bez autorizace společnosti B&B TRENDS, S.L. nebo byl produkt používán neoprávně či nesprávně, ztrácí tato záruka platnost. Pro účinné uplatnění vašich práv plynoucích z této záruky je třeba záruku kompletně vyplnit a přiložit k ní účtenku nebo dodací list.
Pro snažší uplatnění těchto práv doporučujeme, aby si uživatel ponechal tuto záruku a spolu s ní i fakturu, účtenku nebo dodací list. Pro technickou podporu a poprodejní péči mimo území Polska zašlete dotaz na prodejní místo, kde jste si výrobek zakoupili, nebo si projděte další informace o poprodejních službách na adrese www.zelmer.com

SK / ZÁRUKA

Spoločnosť B&B TRENDS, S.L. ručí, že tento výrobok spĺňa po dobu dvoch rokov požiadavky týkajúce sa použitia, na ktoré je určený. V prípade poruchy počas doby platnosti tejto záruky majú používatelia právo na bezplatnú opravu prípadne výmenu produktu, ak oprava nie je k dispozícii, okrem prípadu, že sa jedna z týchto možností nedá splniť alebo je neprimeraná. V tomto prípade si môžete zvoliť zničené číslo alebo zrušenie predaja, čo je potrebné riešiť priamo s predajcom. Vztahuje sa to aj na výmenu náhradných dielov za predpokladu, že sa výrobok používal v súlade s odporúčaniami uvedenými v tejto príručke pre obidva prípady a že doň nezasahovala žiadna tretia strana, ktorá nemá povolenie od spoločnosti B&B TRENDS, S.L. Záruka sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebeniu. Táto záruka nemá vplyv na vaše práva spotrebiteľa v zmysle ustanovení smernice 1999/44/ES, ktorá platí pre členské štáty Európskej únie.

UPLATNENIE ZÁRUKY

V prípade žiadosti o opravu výrobku musia zákazníci kontaktovať autorizovaný technický servis spoločnosti B&B TRENDS, S.L.
Všetky neoprávnené zásahy osobami, ktoré nemajú povolenie zo strany spoločnosti B&B TRENDS, S.L., prípadne neoprávnené alebo nesprávne použitie výrobku rušia platnosť tejto záruky. Na účinné uplatnenie práv vyplývajúcich z tejto záruky musí byť záruka úplne vyplnená a doručená s príjmovým dokladom alebo dokladom o dodaní.
Používatelia by si mali túto záruku ako aj faktúru, príjmový doklad alebo dodací list ponechať, aby sa uplatnenie týchto práv uľahčilo. V prípade technického servisu a poprodajnej starostlivosti mimo poľského územia pošlite svoju žiadosť predajcovi, u ktorého ste si výrobok kúpili, alebo si pozrite ďalšie informácie o poprodajných službách na adrese www.zelmer.com

HU / GARANCIA

Az B&B TRENDS, S.L. két évre garanciálja a termék rendeltetésszerű használatát. Ha a termék a garancia időtartama alatt meghibásodik, a terméket díjmentesen megjavítjuk, vagy ha a javítás nem lehetséges, díjmentesen kicseréljük azt, kivéve, ha e lehetőségek valamelyike nem lehetséges vagy aránytalan költséggel járna. Ebben az esetben a felhasználó kérheti a termék árának leszállítását, vagy elállhat a vásárlástól. Ezekben az esetekben közvetlenül az értékesítést végző kereskedőhöz kell fordulni. A garancia a pótkatrészeket is fedezi, amennyiben a terméket a jelen kézikönyvben leírtak betartásával használták, és az B&B TRENDS, S.L. vállalaton kívül más nem végzett rajta semmilyen műveletet. A garancia a normál elhasználódás és kopás által érintett alkatrészekre nem vonatkozik. Ha Ön az Európai Unió valamelyik tagállamának a polgára, ez a garancia nem korlátozza az Ön 1999/44/EK irányelv előírásnak megfelelő fogyasztói jogait.

A GARANCIA ÉRVÉNYESÍTÉSE

Ha a terméket javítani kell, vegye fel a kapcsolatot az B&B TRENDS, S.L. hivatalos szervizével. A termék a B&B TRENDS, S.L. által felhatalmazottaktól eltérő felek általi illetéktelen módosítása/javítása, valamint a termék gondatlan vagy nem rendeltetésszerű használata esetén a garancia érvényét veszti. A felhasználó abban az esetben élhet a garanciális jogaival, ha a garancialevelet hiánytalanul kitöltöttek, és a nyugtával vagy a szállítási dokumentumokkal együtt átdáták. A garanciális jogok gyakorlásához a felhasználó köteles bemutatni a garancialevelet és a számlát, nyugtát vagy szállítási dokumentumot. Lengyelországon kívül a műszaki szerviz és a vevőszolgálati szolgáltatások igénybevétele érdekében forduljon ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta, vagy olvassa el a vevőszolgálati információkat a www.zelmer.com oldalon

RO / RAPORT DE GARANȚIE

B&B TRENDS, S.L. garantează conformitatea acestui produs cu scopul pentru care a fost conceput, pentru o perioadă de doi ani. În cazul defectării pe perioada acestei garanții, utilizatorii au dreptul să repare sau să înlocuiască produsul gratuit, dacă prima variantă nu este disponibilă, cu excepția cazului în care una dintre aceste opțiuni se dovedește a fi imposibil de îndeplinit sau nu este proporțională. În acest caz, puteți opta pentru o reducere de preț sau anularea vânzării, care trebuie tratată direct cu furnizorul de vânzări. Această garanție acoperă și înlocuirea pieselor de schimb, cu condiția ca produsul să fi fost folosit conform recomandărilor specificate în acest manual, pentru ambele cazuri, și să nu fi fost modificat de o terță parte care nu este autorizată de B&B TRENDS, S.L. Garanția nu va acoperi nici o piesă supusă uzurii. Această garanție nu afectează drepturile dvs. în calitate de consumator, în conformitate cu prevederile Directivei 1999/44/CE pentru statele membre ale Uniunii Europene.

UTILIZAREA GARANȚIEI

Clienții trebuie să contacteze un serviciu tehnic autorizat de B&B TRENDS, S.L. în vederea reparării produsului.
Astfel orice modificare a produsului efectuată de orice persoană neautorizată de B&B TRENDS, S.L. sau utilizarea neglijentă sau necorespunzătoare a acestuia va anula această garanție. Garanția trebuie să fie completată integral și livrată împreună cu borderoul de primire sau expediere, în vederea exercitării efective a drepturilor în baza acestei garanții.
Această garanție trebuie păstrată de către utilizator alături de factură, borderoul de primire sau expediere, pentru a facilita exercitarea acestor drepturi. Pentru serviciul tehnic și serviciul de post-vânzare în afara teritoriului Poloniei, trimiteți întrebările dvs. la punctul de vânzare de la care ați achiziționat articolul sau consultați informații de post-vânzare suplimentare la www.zelmer.com

RU / ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Компания B&B TRENDS, S.L. предоставляет гарантию на данное изделие сроком 2 года с момента приобретения нового изделия потребителем, если изделие будет применяться по назначению. В случае поломки во время гарантийного срока пользователи имеют право на бесплатный ремонт или замену изделия, если ремонт будет невозможен. Эта гарантия также включает замену запчастей, если изделие эксплуатировалось согласно рекомендациям, указанным в этом руководстве, и не было отремонтировано сторонними специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. . Гарантия не распространяется на запчасти, подверженные эксплуатационному износу. Эта гарантия не влияет на права потребителя согласно условиям Директивы 1999/44/ЕС для стран — членов Европейского союза.

ПРИМЕНЕНИЕ ГАРАНТИИ

Клиенты обязаны связаться с сервисным центром, уполномоченным компанией B&B TRENDS, S.L. на проведение ремонта изделий. Любые манипуляции с изделием специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. , небрежное или нецелевое использование изделия приведут к аннулированию гарантии. Гарантийное обслуживание предоставляется при условии предоставления потребителем документа о покупке — кассового чека. Пользователь обязан хранить кассовый чек, чтобы облегчить процесс выполнения гарантийных работ. Для получения технического обслуживания и послепродажного обслуживания за пределами Польши следует передать запрос в точку продажи, где была выполнена покупка товара, или уточнить информацию по послепродажному обслуживанию на сайте www.zelmer.com Срок службы изделия 2 года с даты продажи в условиях эксплуатации и хранения при температуре от 0°C до 40°C.

BG / ГАРАНЦИОНЕН ОТЧЕТ

B&B TRENDS, S.L. гарантира, че този продукт съответства на употребата, за която е предназначен, за срок от две години. В случай на отказ през гаранционния срок потребителите имат право да ремонтират продукта или евентуално да го заменят безплатно, ако не може да се ремонтира, освен ако един от тези варианти се окаже невъзможен за изпълнение или е непропорционален. В такъв случай можете да изберете намаляване на цената или отмяна на продажбата, което се уговаря директно с продавача. Гаранцията покрива и смяната на резервните части, но при условие че продуктът е използван съобразно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, както и ако не е предприет опит за намеса от трето лице, което не е упълномощено за тази цел от B&B TRENDS, S.L. . Гаранцията не покрива никакви амортизирани части. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИСПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

Клиентите трябва да се свържат с оторизиран технически сервис на B&B TRENDS, S.L. за ремонт на продукта. Всяка намеса в продукта от неупълномощено от B&B TRENDS, S.L. лице или небрежна или неправилна употреба на същото лице анулира настоящата гаранция. Гаранцията трябва да се попълни изцяло и да се връчи заедно с кассовата бележка или приемно-предавателния протокол, за да може действително да се упражняват правата по тази гаранция. Гаранцията следва да остане у потребителя заедно с фактурата, кассовата бележка или приемно-предавателния протокол с цел улесняване упражняването на тези права. За техническо обслужване и следпродажбен сервис извън полска територия заявката се подава в търговския обект, където е закупена стоката, или може да проверите за допълнителна следпродажбена информация на www.zelmer.com

UA / ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Компанія B&B TRENDS, S.L. гарантує, що цей виріб прослужить протягом двох років, якщо використовуватиметься за призначенням. Гарантія на даний виріб становить 2 роки з моменту придбання нового виробу споживачем. У разі поломки під час гарантійного терміну користувачі мають право на безкоштовний ремонт або заміну виробу, якщо ремонт буде неможливий, за винятком випадків, коли один з цих варіантів буде неможливо виконати або він буде несутірним. У цьому випадку покупець має право вибрати зниження ціни або скасування покупки, що слід обговорювати безпосередньо з продавцем. Ця гарантія також включає заміну запчастин, якщо в обох випадках виріб експлуатувався відповідно до рекомендацій, зазначених у цьому керівництві, і його не було відремонтовано сторонніми фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. . Гарантія не поширюється на запчастини, які піддаються експлуатаційному зносу. Ця гарантія не впливає на права споживача згідно з умовами Директиви 1999/44/ЕС для країн — членів Європейського Союзу.

ЗАСТОСУВАННЯ ГАРАНТІЇ

Клієнти зобов'язані зв'язатися з сервісним центром, уповноваженим компанією B&B TRENDS, S.L. на проведення ремонту виробів. Будь-які маніпуляції з виробом фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. , недбале або нецільове використання виробу призведуть до втрати гарантії. Гарантійне обслуговування офіційно ввезеного в Україну виробу надається за умови надання споживачем документа про придбання. В Україні таким документом може бути касовий, фіскальний, товарний чек, видаткова накладна або інший встановлений законодавством фіскальний документ, який підтверджує дату придбання зазначеного виробу. Користувач зобов'язаний зберігати документ про придбання виробу, щоб полегшити процес виконання гарантійних робіт. Для отримання технічного й післяпродажного обслуговування в Україні, слід передати запит у точку продажу, де було виконано покупку товару, або уточнити інформацію з післяпродажного обслуговування на сайті www.zelmer.com

Электрические ультразвуковые зубные щетки / Електрична звукова зубна щітка

SERIES: ZTB. MOD: ZTB8010P - ZTB8010W

Type: H3

Made in China / Сделано в Китае / Зроблено в Китаї

B&B TRENDS, S.L.

C. Catalunya, 24 · Pl. Ca N'Oller

08130 Santa Perpètua de Mogoda

(Barcelona) · Spain

08/2024